



Einbauanleitung
Transporter 2004 ➤
Transporter 2010 ➤

Bodenplattensystem

7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N

Ausgabe 08.2009



Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeines	1
1.1	Allgemeine Informationen zu dieser Einbauanleitung	1
2	Lieferumfang	2
2.1	Lieferumfang 7H1 017 231 N	3
2.2	Lieferumfang 7H3 017 231 N	4
3	Bodenplattensystem 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N einbauen	5



Volkswagen Zubehör

1 Allgemeines

1.1 Allgemeine Informationen zu dieser Einbauanleitung



Hinweis

Wir empfehlen Ihnen, den Einbau von einem Fachbetrieb durchführen zu lassen.

Dieses Heft enthält wichtige Informationen und Warnungen zum Umgang mit dem Fahrzeug. Weitere Informationen, die Sie zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Ihrer Mitfahrer wissen sollten, befinden sich in Ihrem Bordbuch.

Volkswagen Zubehör arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Produkte. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass deshalb jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik möglich sind. Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen und Funktionen der Produkte entsprechen dem Informationsstand zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.



ACHTUNG!

Texte mit diesem Symbol weisen auf Unfall- und Verletzungsgefahren hin.



Vorsicht!

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise, wie Sie mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug verhindern können.



Hinweis

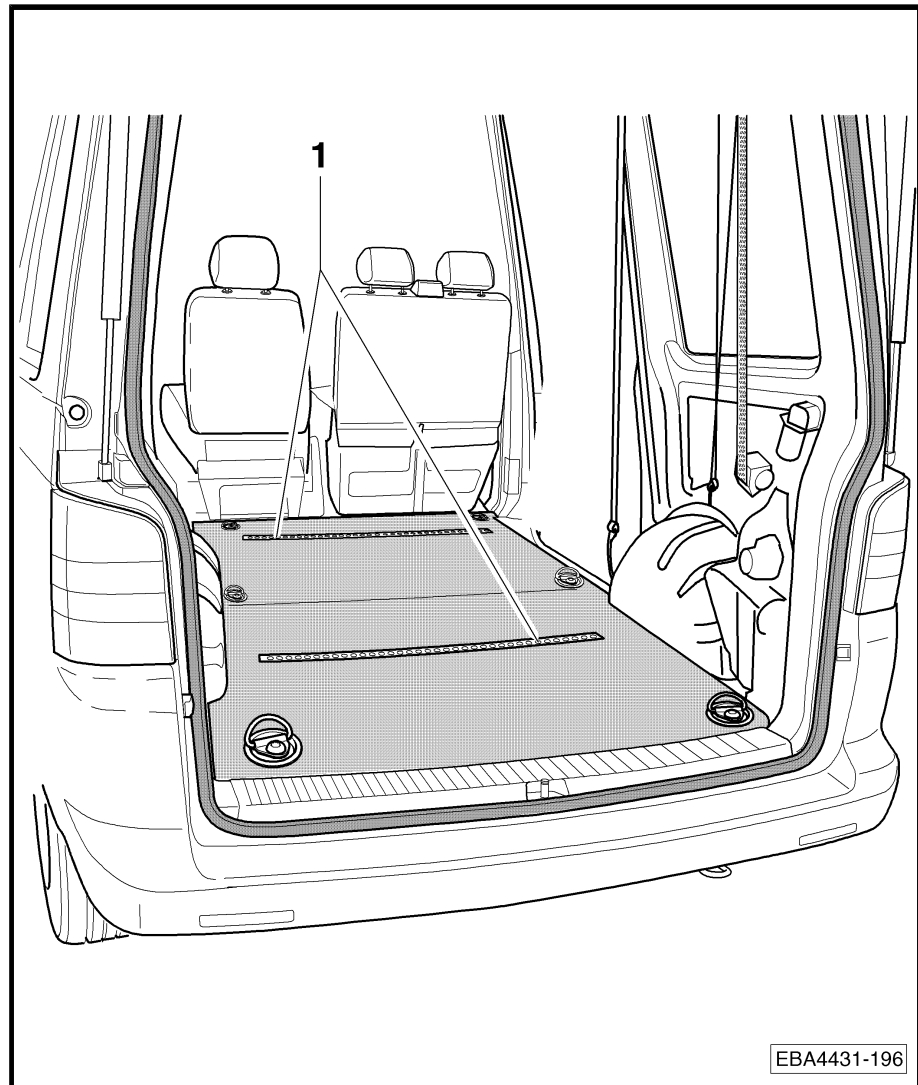
Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen.



2 Lieferumfang

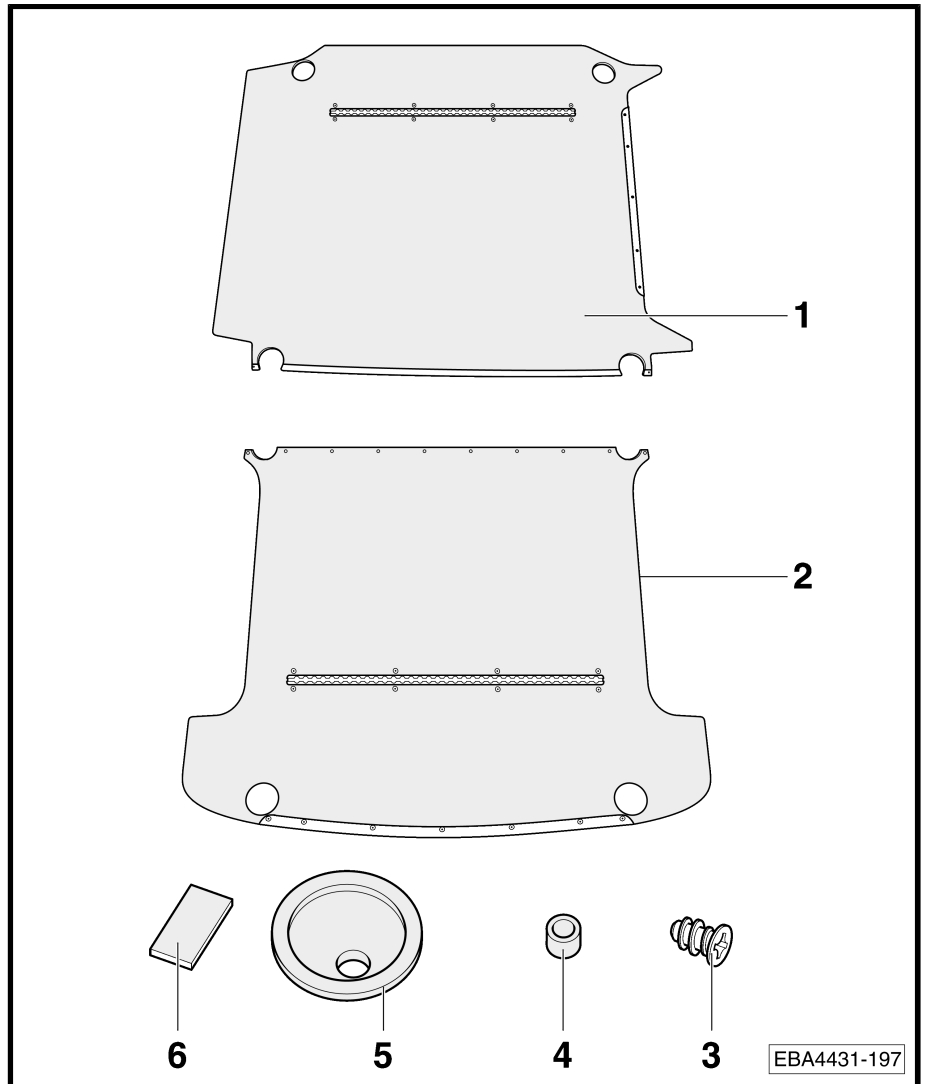
1 - Montageschienen

- zwei Stück, bei Fahrzeugen mit kurzen Radstand (7H1 017 231 N)
- vier Stück, bei Fahrzeugen mit langen Radstand (7H3 017 231 N)



2.1 Lieferumfang 7H1 017 231 N

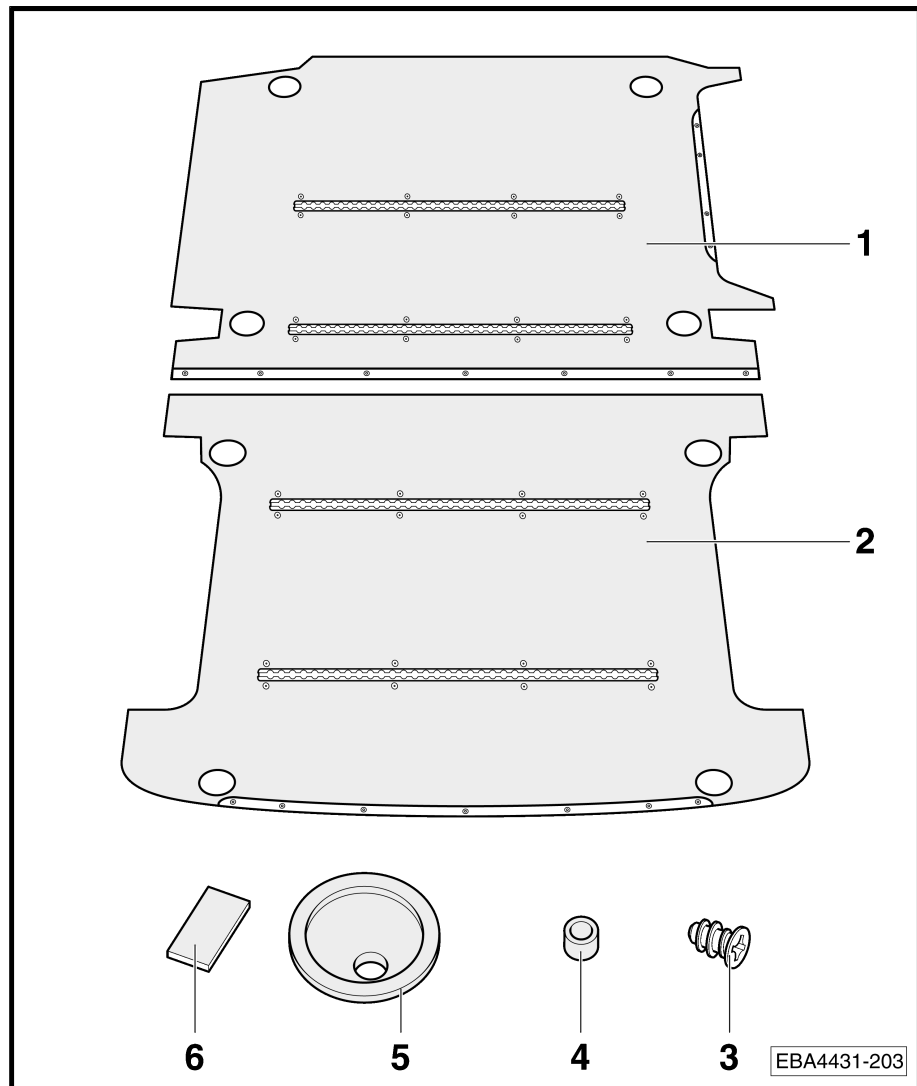
- 1 - Bodenplatte, vorn
 - mit einer Montageschiene
- 2 - Bodenplatte, hinten
 - mit einer Montageschiene
- 3 - Senkkopfschraube
 - 6,3 mm x 10,5 mm
 - 10 Stück
- 4 - Distanzbuchse
 - 6 Stück
- 5 - Abdeckung
 - 6 Stück
- 6 - Doppelklebestreifen
 - 8 Stück





2.2 Lieferumfang 7H3 017 231 N

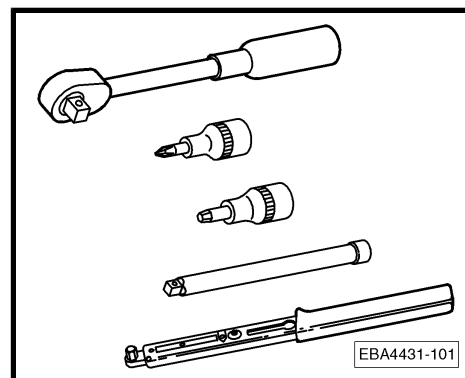
- 1 - Bodenplatte, vorn
 - mit zwei Montageschienen
- 2 - Bodenplatte, hinten
 - mit zwei Montageschienen
- 3 - Senkkopfschraube
 - 6,3 mm x 10,5 mm
 - 10 Stück
- 4 - Distanzbuchse
 - 8 Stück
- 5 - Abdeckung
 - 8 Stück
- 6 - Doppelklebestreifen
 - 8 Stück



3 Bodenplattensystem 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N einbauen

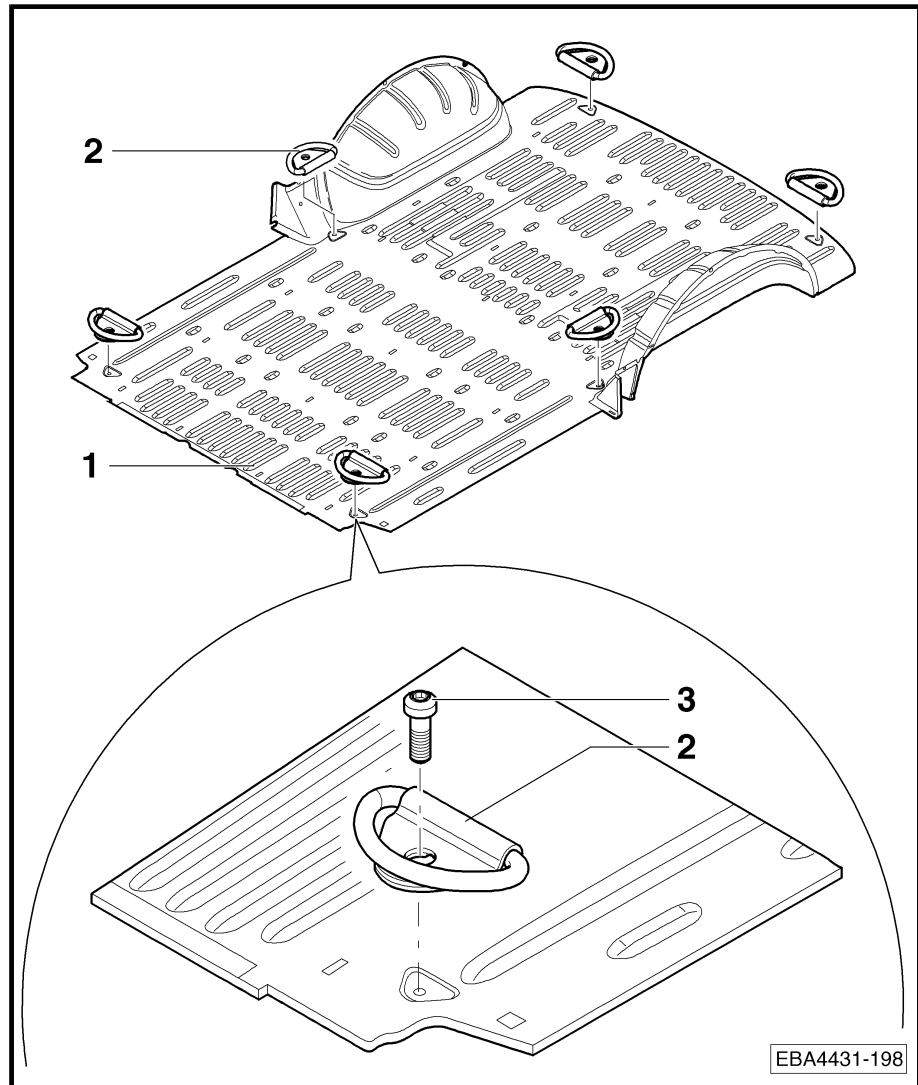
Benötigte Spezialwerkzeuge, Prüf- und Meßgeräte sowie Hilfsmittel

- ◆ Knarre
- ◆ Kreuzschlitzschraubendreher Bit
- ◆ Innenvielzahn 10 mm Bit
- ◆ Verlängerung 100 mm
- ◆ Drehmomentschlüssel (4 - 40 Nm)

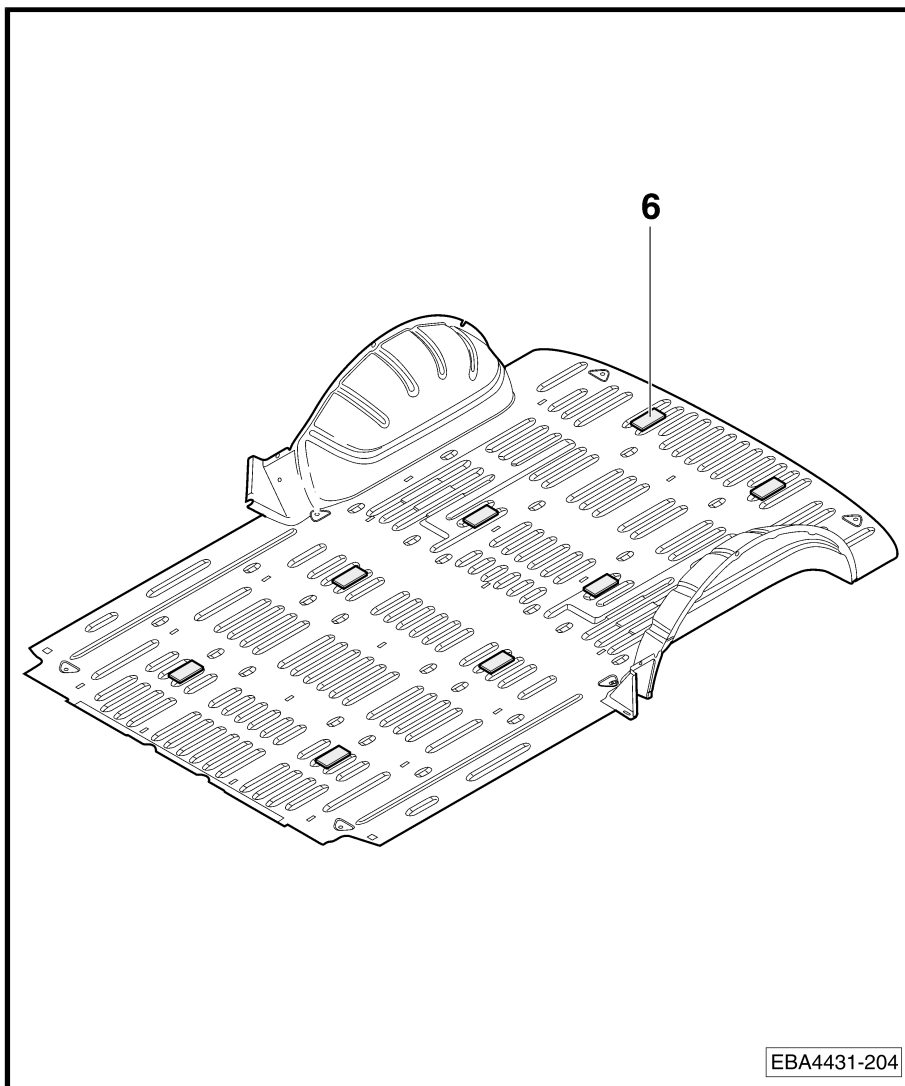


Hinweis

Wir empfehlen Ihnen, den Einbau mit Hilfe einer zweiten Person durchzuführen.



- Drehen Sie die Schrauben -3- (6 bzw. 8 Stück) heraus
- Nehmen Sie die Verzurrösen -2- (6 bzw. 8 Stück) vom Fahrzeugboden -1- ab.

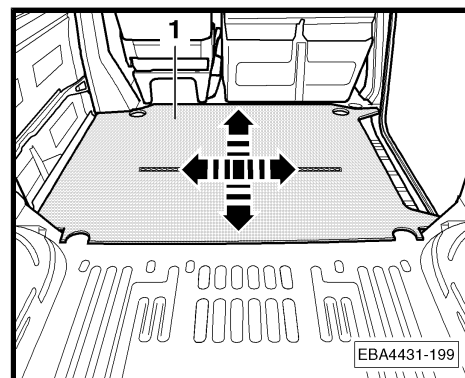


EBA4431-204

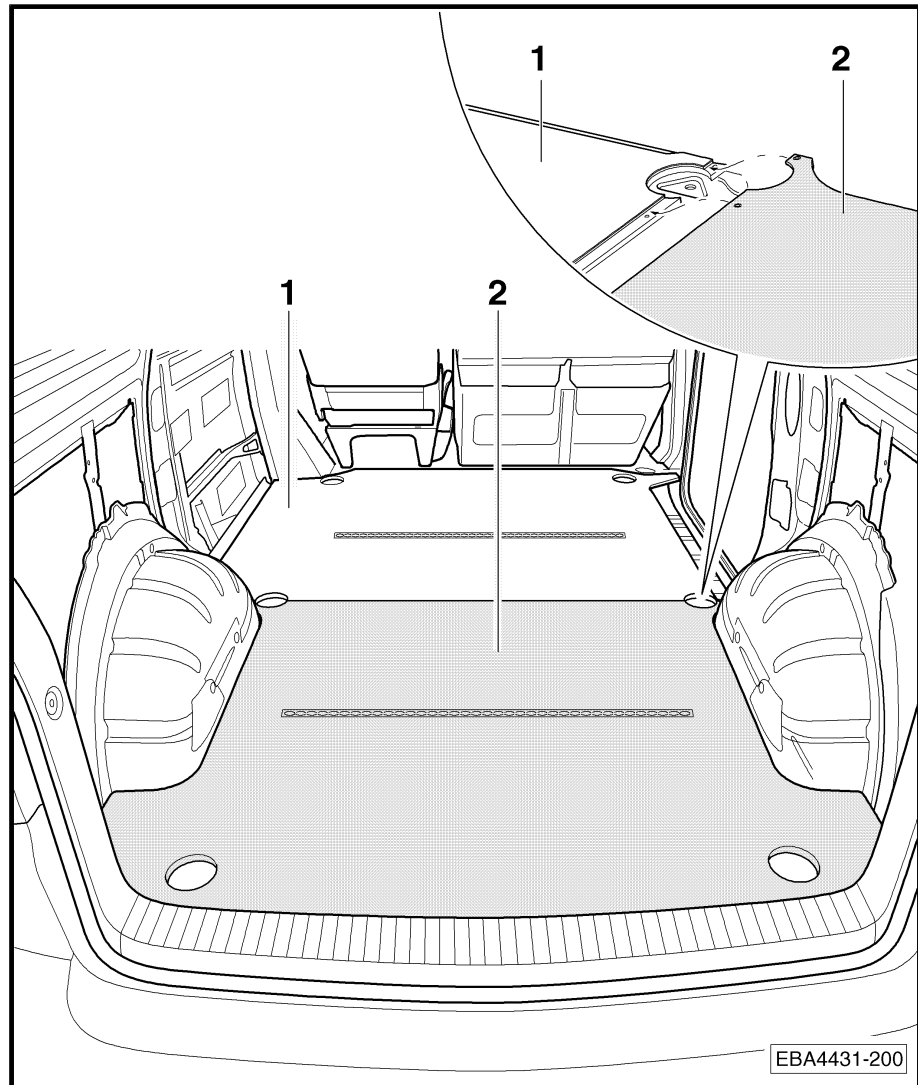
- Positionieren Sie die Doppelklebestreifen -6- (8 Stück) wie dargestellt am Fahrzeugboden.
- Bringen Sie die vordere Bodenplatte -1- in Einbauposition -Pfeile-.

i Hinweis

Legen Sie die vordere Bodenplatte -1- erst auf die Doppelklebestreifen ab, wenn sie ausgerichtet ist.



EBA4431-199

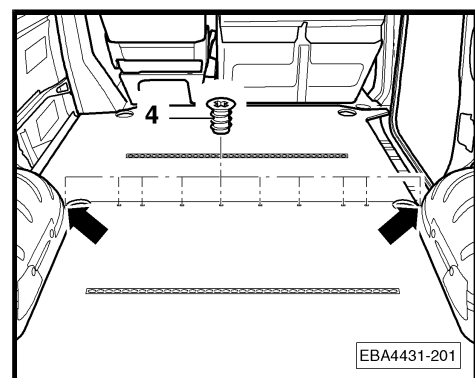


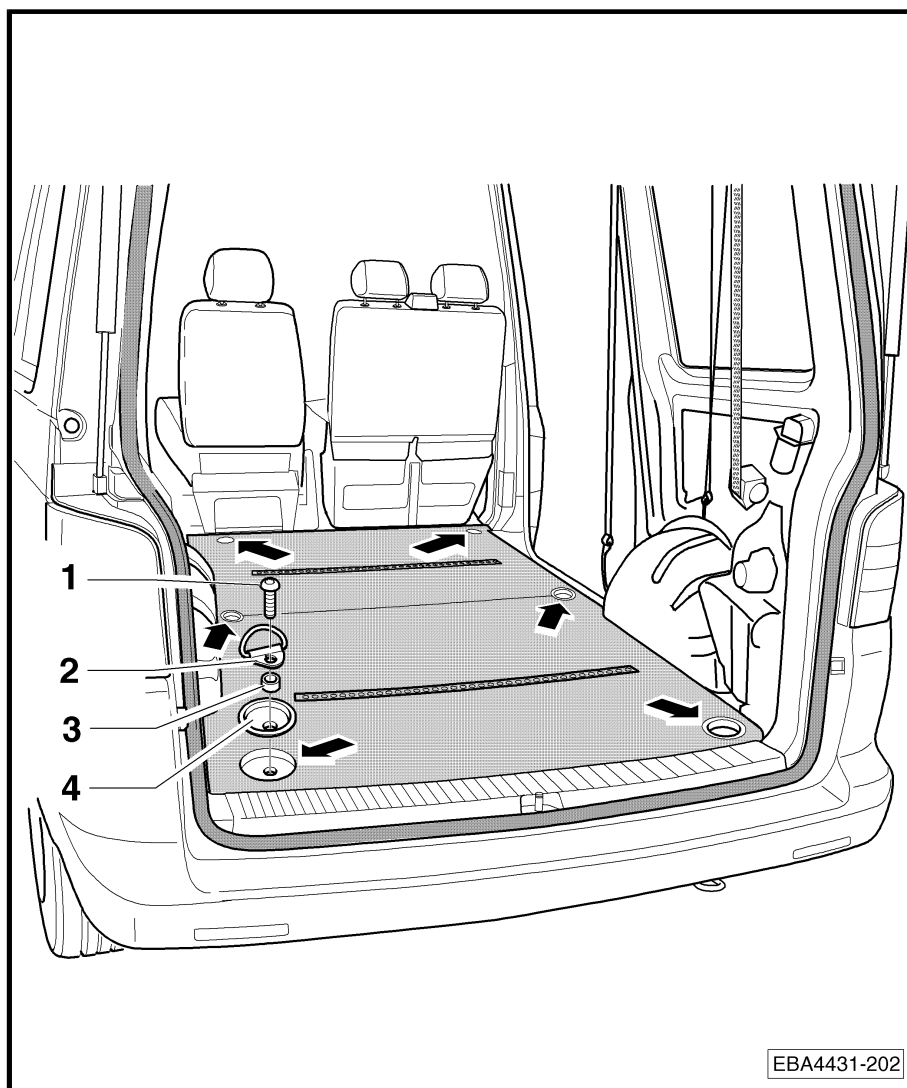
- Bringen Sie die hintere Bodenplatte -2- in Einbauposition, dabei muss die hintere Bodenplatte -2- auf der vorderen Bodenplatte -1- aufliegen (-Lupe-).
- Drehen Sie die zehn Senkkopfschrauben -4- hinein. Anzugsdrehmoment: 4 Nm.



Hinweis

Beginnen Sie mit der Verschraubung der Bodenplatten an den Seiten -Pfeile-.





- Drehen Sie die Verzurröse -2- mit der Schraube -1-, Distanzbuchse -3- und der Abdeckung -4- am Fahrzeugboden -Pfeile- fest. Anzugsdrehmoment: 40 Nm.





Installation instructions

Transporter 2004 ➤

Transporter 2010 ➤

Floor Panel System

7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N

Version 08.2009



Contents

1	General	1
1.1	General information concerning these installation instructions	1
2	Scope of delivery	2
2.1	Scope of delivery 7H1 017 231 N	3
2.2	Scope of delivery 7H3 017 231 N	4
3	Installing floor panel system 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N	5



Volkswagen Accessories

1 General

1.1 General information concerning these installation instructions



Note

We recommend that the work be carried out by a specialist workshop.

This booklet contains important information and warnings on using your vehicle. Refer to your Owner's Manual for further information concerning your safety and the safety of your passengers.

Volkswagen Accessories are continually working on the further development of all products. Please appreciate that we must therefore reserve the right to alter any part of the vehicle and its equipment or technical specifications at any time. The details concerning scope of delivery, design and function of the product refer to the information available at the time of publication. No legal commitment can be derived from the information, illustrations or descriptions in this manual.



WARNING!

Texts with this symbol contains important information on safety and how to reduce the risk of personal injury or death.



Caution!

Texts with this symbol indicate how you can prevent damage to your vehicle.



Note

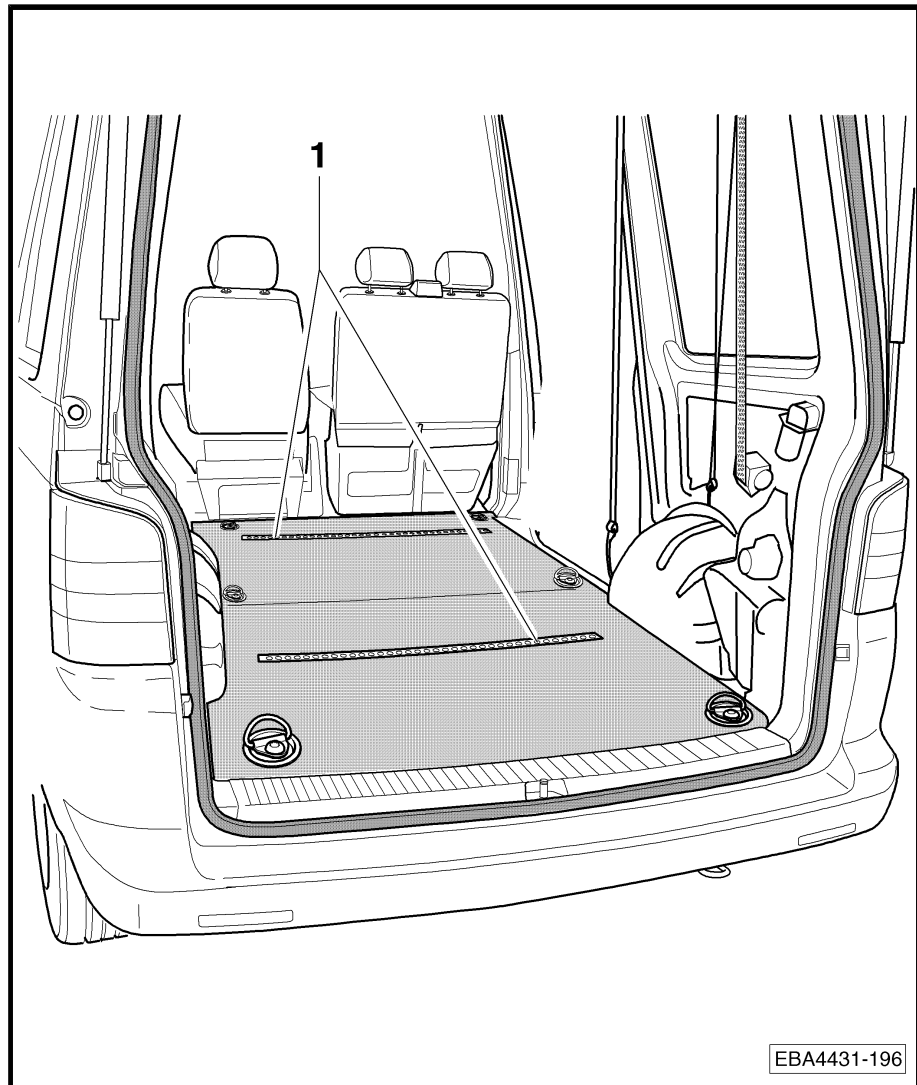
Texts with this symbol contain additional information.



2 Scope of delivery

1 - Assembly rails

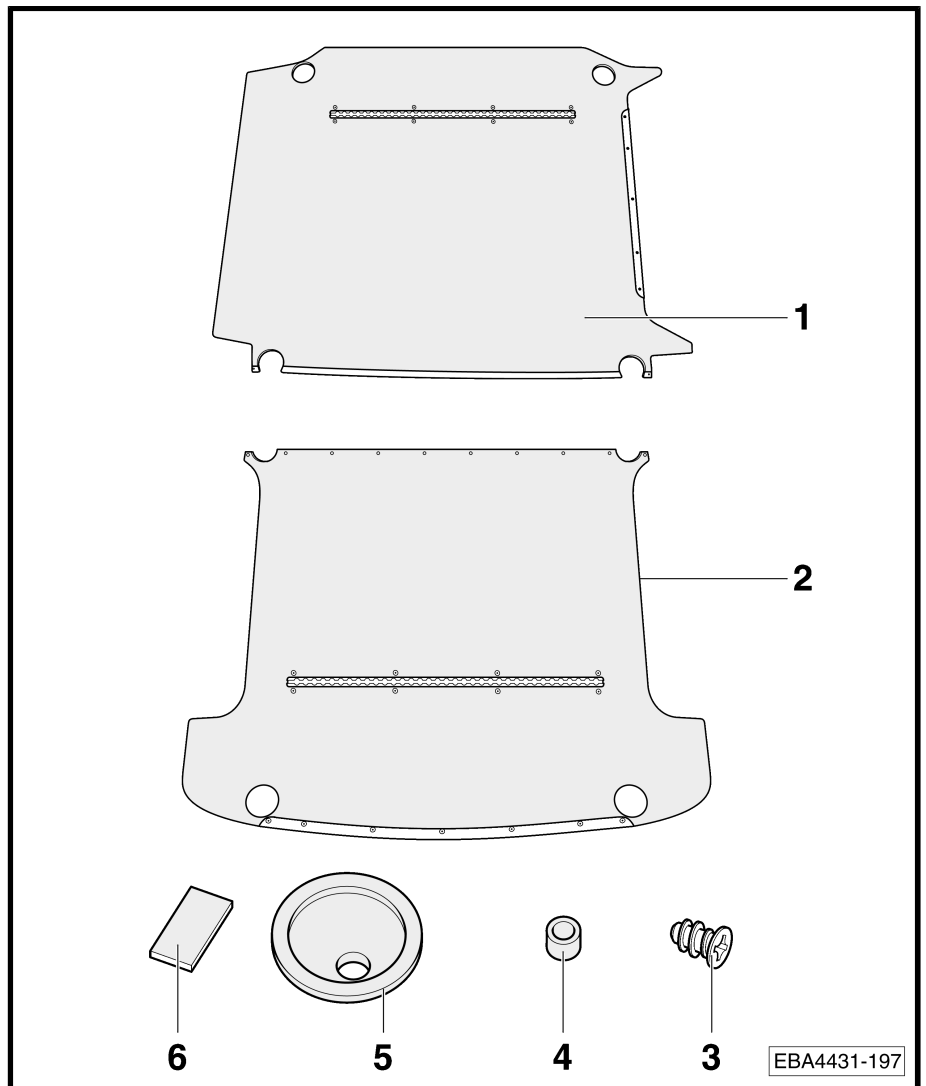
- ❑ Qty. 2, for vehicle with a short wheelbase (7H1 017 231 N)
- ❑ Qty. 4, for vehicle with a long wheelbase (7H3 017 231 N)





2.1 Scope of delivery 7H1 017 231 N

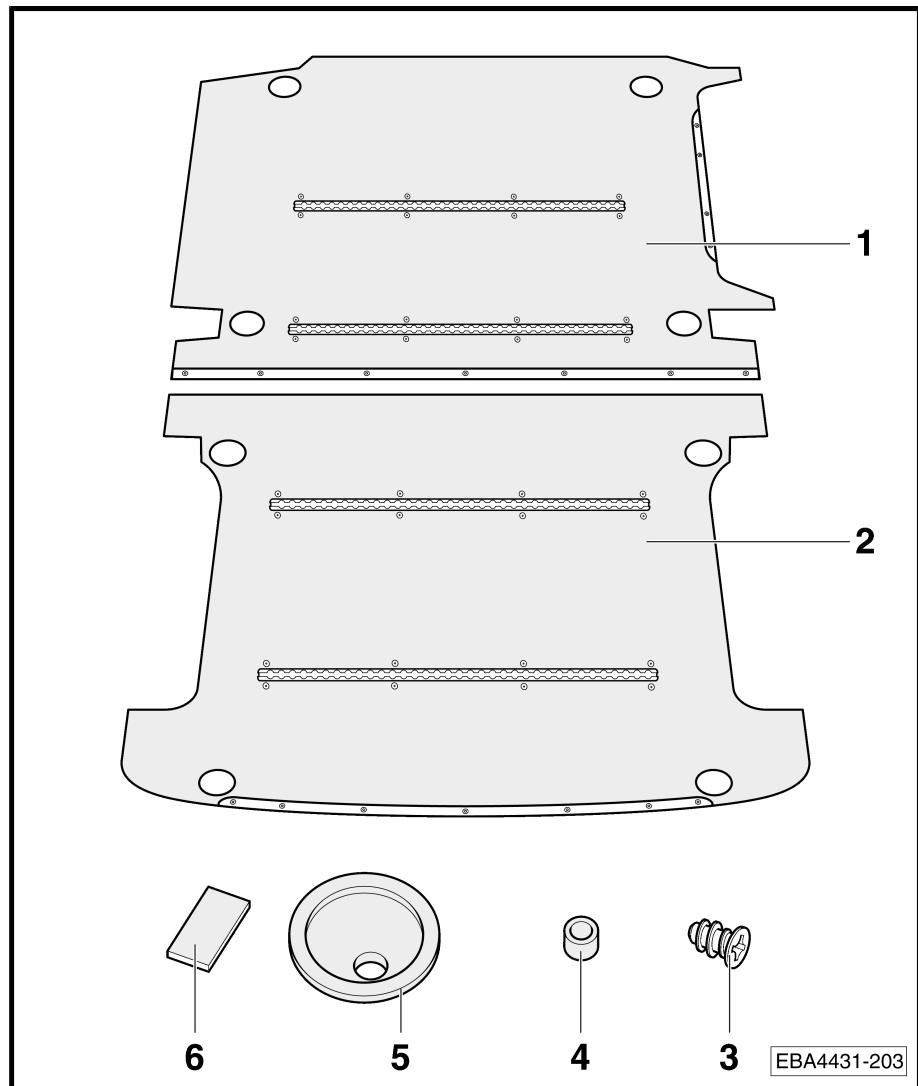
- 1 - Front floor panel
 - With one assembly rail
- 2 - Rear floor panel
 - With one assembly rail
- 3 - Countersunk head bolt
 - 6.3 mm x 10.5 mm
 - Qty. 10
- 4 - Spacer sleeve
 - Qty. 6
- 5 - Cover
 - Qty. 6
- 6 - Double-sided adhesive tape
 - Qty. 8





2.2 Scope of delivery 7H3 017 231 N

- 1 - Front floor panel
 - With two assembly rails
- 2 - Rear floor panel
 - With two assembly rails
- 3 - Countersunk head bolt
 - 6.3 mm x 10.5 mm
 - Qty. 10
- 4 - Spacer sleeve
 - Qty. 8
- 5 - Cover
 - Qty. 8
- 6 - Double-sided adhesive tape
 - Qty. 8

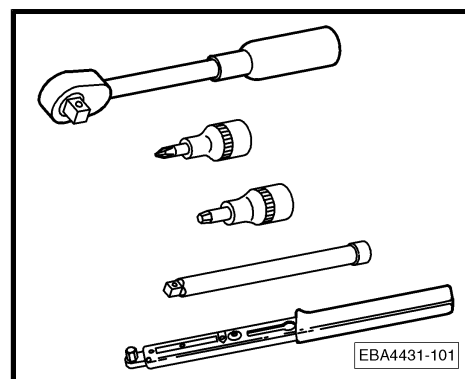




3 Installing floor panel system 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N

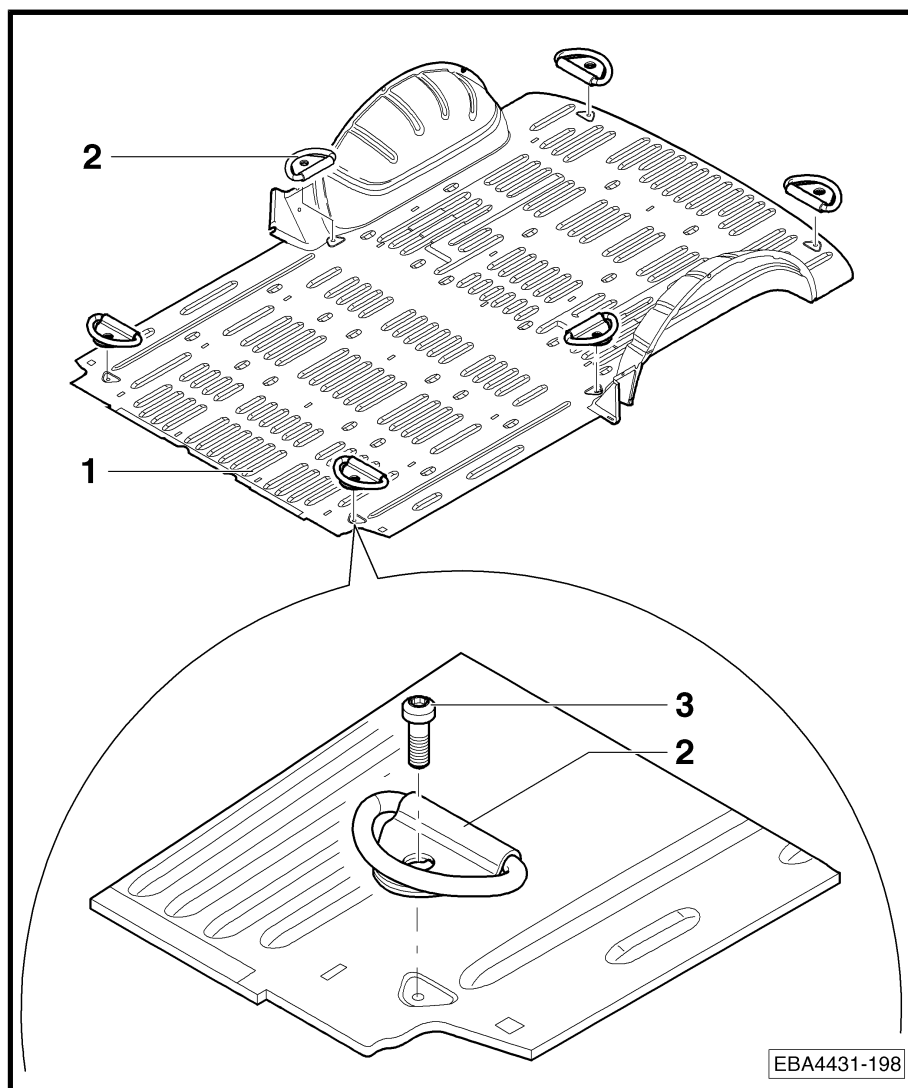
Required special tools, testers, measuring instruments and auxiliary items

- ◆ Ratchet handle
- ◆ Cross-head screwdriver bit
- ◆ 10 mm multi-point socket-head bit
- ◆ Extension, 100 mm
- ◆ Torque wrench (4 - 40 Nm)



Note

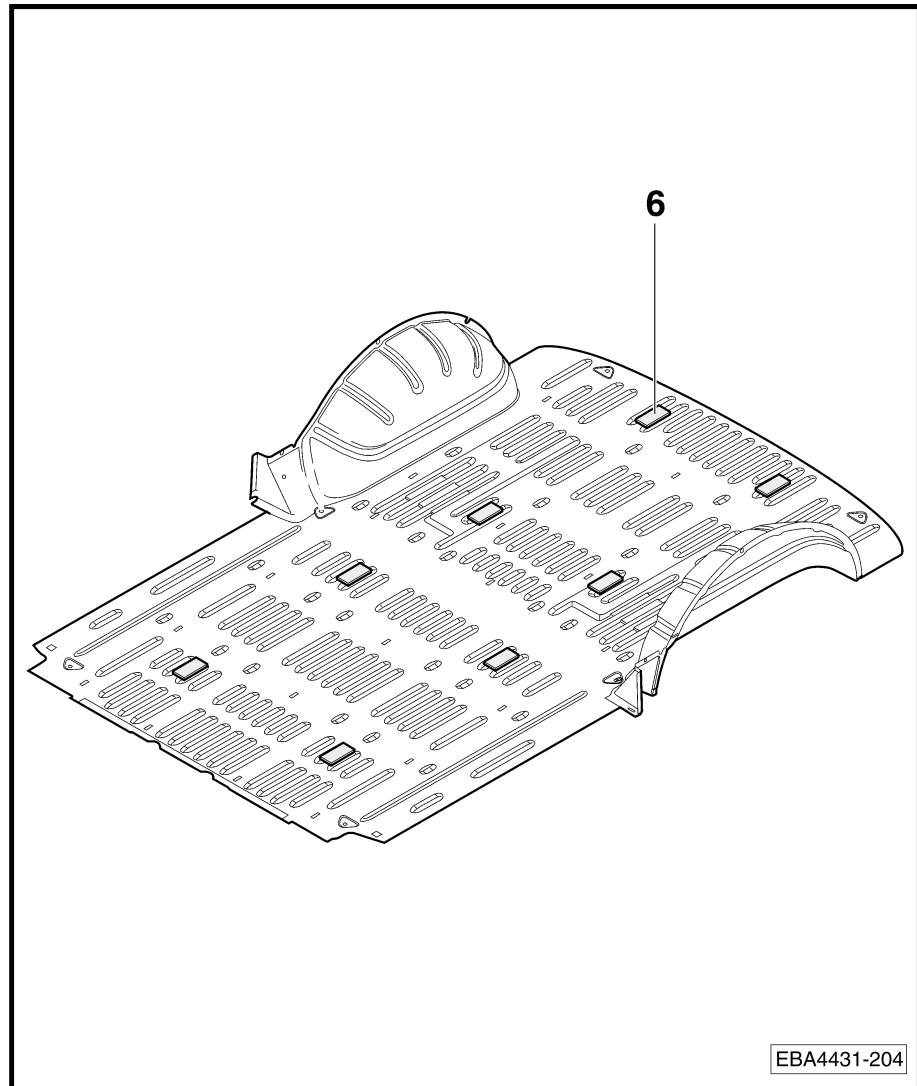
We recommend that the installation be carried out with the assistance of a second person.





Volkswagen Accessories

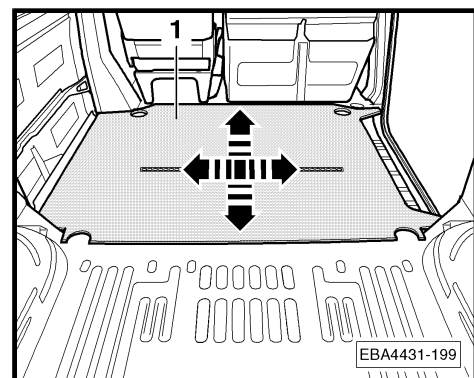
- Unscrew bolts -3- (Qty. 6 or 8).
- Remove lashing eyes -2- (Qty. 6 or 8) from floor -1- of vehicle.

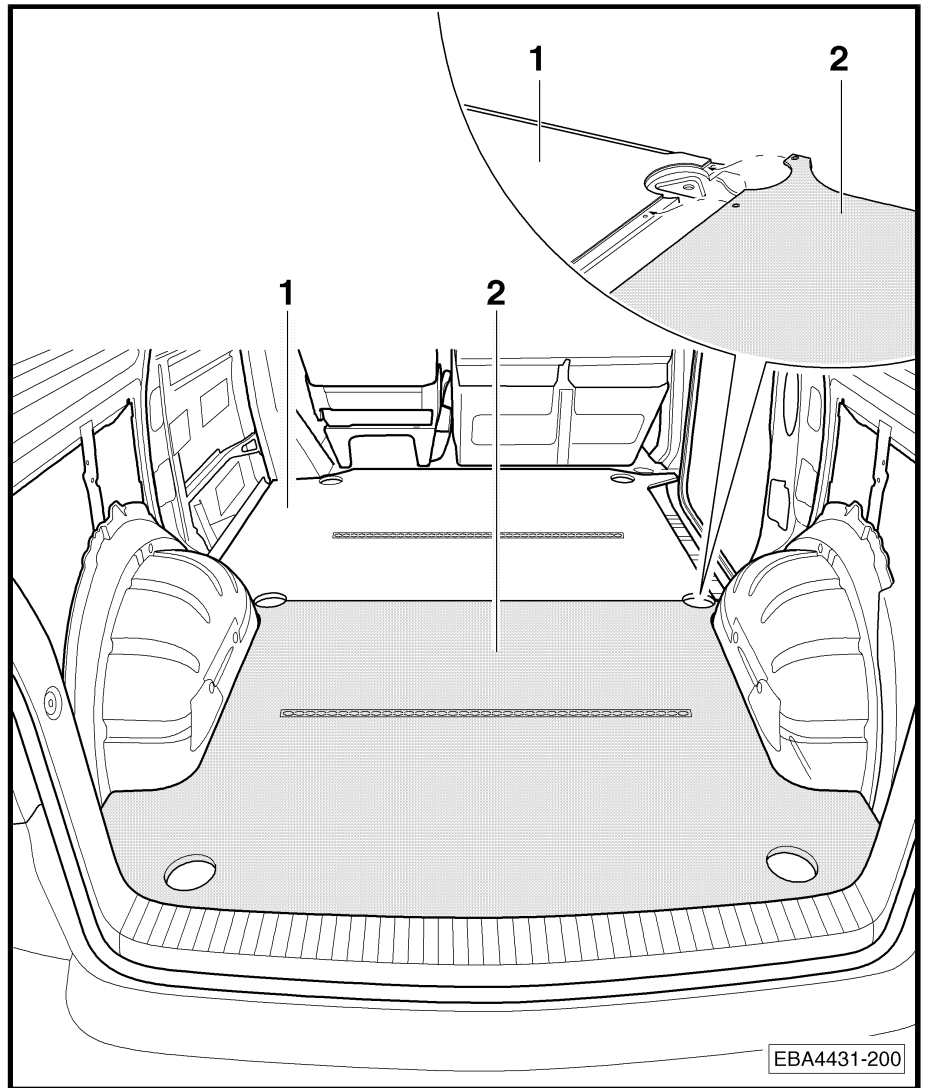


- Position double-sided adhesive strips -6- (Qty. 8) on floor of vehicle as shown.
- Position foremost floor panel -1- in installation position -arrows-.

i Note

Lay foremost floor panel -1- first onto double-sided adhesive strips when it is aligned in position.

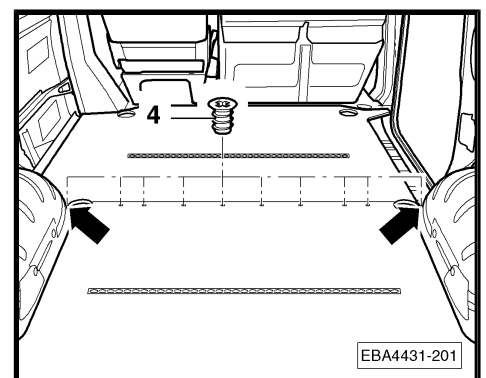


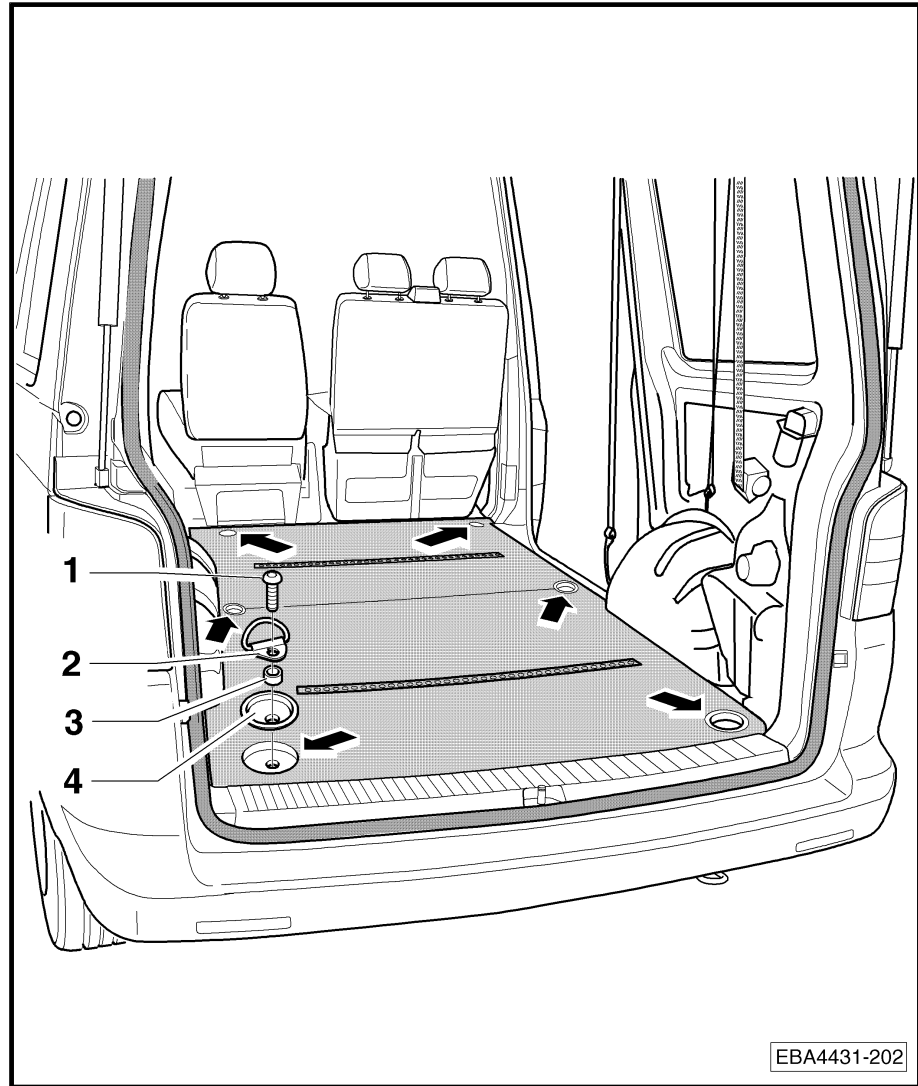


- Position rearmost floor panel -2- in installation position, when doing this the rearmost floor panel -2- must lie on the foremost floor panel -1- (-enlargement-).
- Install the ten countersunk-head bolts -4-. Tightening torque: 4 Nm.

i Note

Start by screwing floor panels at sides -arrows-.





- Tighten lashing eye -2- to vehicle floor -arrows- using bolt -1-, spacer sleeve -3- and cover -4-. Tightening torque: 40 Nm.



Instructions de pose

Transporter 2004 ➤

Transporter 2010 ➤

Systeme de plaques de plancher

7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N

Edition 08.2009



Accessoires homologués Volkswagen

Sommaire

1	Généralités	1
1.1	Informations générales relatives à ce document	1
2	Etendue de livraison	2
2.1	Etendue de livraison 7H1 017 231 N	3
2.2	Etendue de livraison 7H3 017 231 N	4
3	Pose du système de plaques de plancher 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N	5



Accessoires homologués Volkswagen

1 Généralités

1.1 Informations générales relatives à ce document



Remarque

Nous vous conseillons de confier la pose des plaques de plancher à un atelier spécialisé.

Cette brochure contient des informations et mises en garde importantes sur l'utilisation de votre véhicule. Vous trouverez aussi, dans votre Livre de Bord, d'autres informations à connaître concernant votre propre sécurité et celle de vos passagers.

Volkswagen Zubehör œuvre en permanence au perfectionnement de tous ses produits. Vous comprendrez que nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au matériel livré, qu'il s'agisse de sa forme, de son équipement ou de sa technique. Les indications concernant l'ensemble de livraison, l'aspect extérieur et les fonctions des produits sont conformes aux informations disponibles au moment de la clôture de la rédaction. Vous ne sauriez de ce fait vous prévaloir des indications, figures et descriptions figurant dans le présent supplément de la Notice d'Utilisation.



ATTENTION !

Les textes accompagnés de ce symbole attirent l'attention sur les risques d'accidents et de blessures.



Attention !

Les textes accompagnés de ce symbole comportent des informations vous permettant d'éviter des dommages éventuels sur votre véhicule.



Remarque

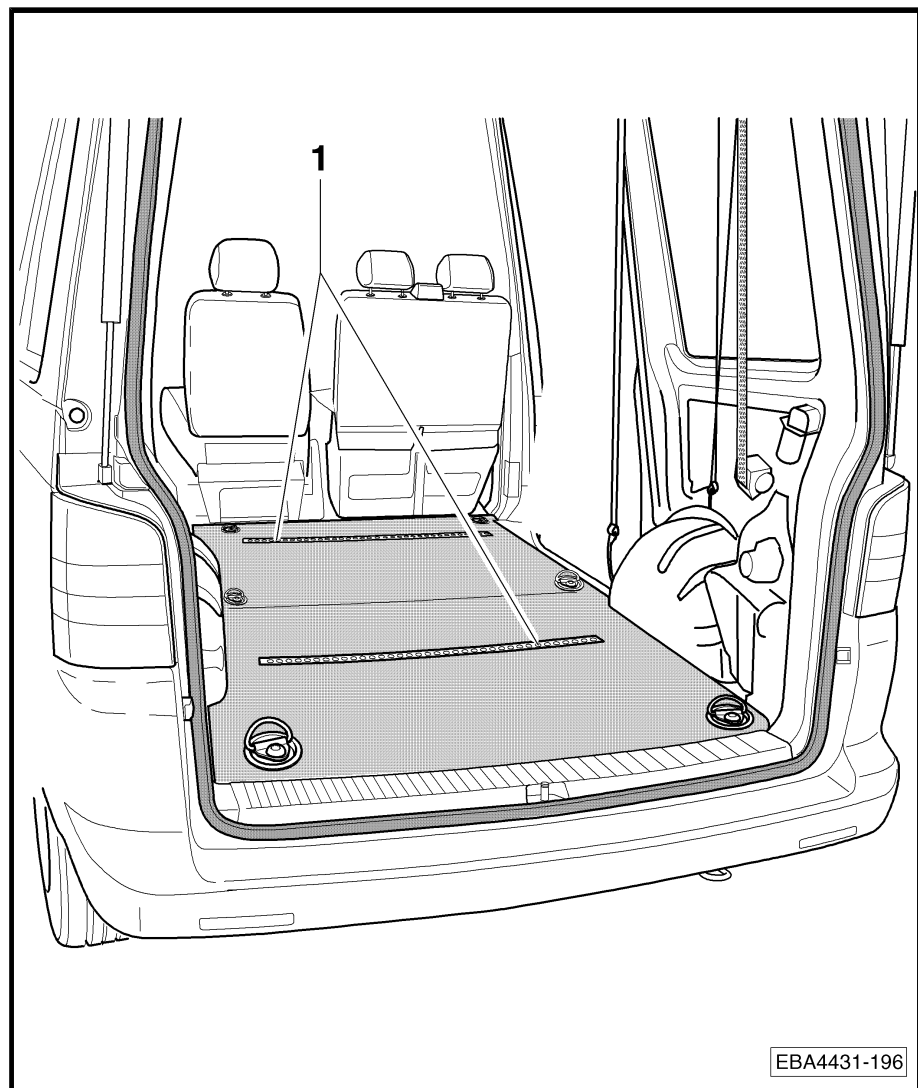
Les textes accompagnés de ce symbole comportent des informations supplémentaires.



2 Etendue de livraison

1 - Rails de montage

- deux rails, pour les véhicules avec empattement court (7H1 017 231 N)
- quatre rails, pour les véhicules avec empattement long (7H3 017 231 N)





Accessoires homologués Volkswagen

2.1 Etendue de livraison 7H1 017 231 N

1 - Plancher, devant

- avec un rail de montage

2 - Plaque de plancher, à l'arrière

- avec un rail de montage

3 - Boulon à tête fraisée

- 6,3 mm x 10,5 mm
- 10 pièces

4 - Douille d'écartement

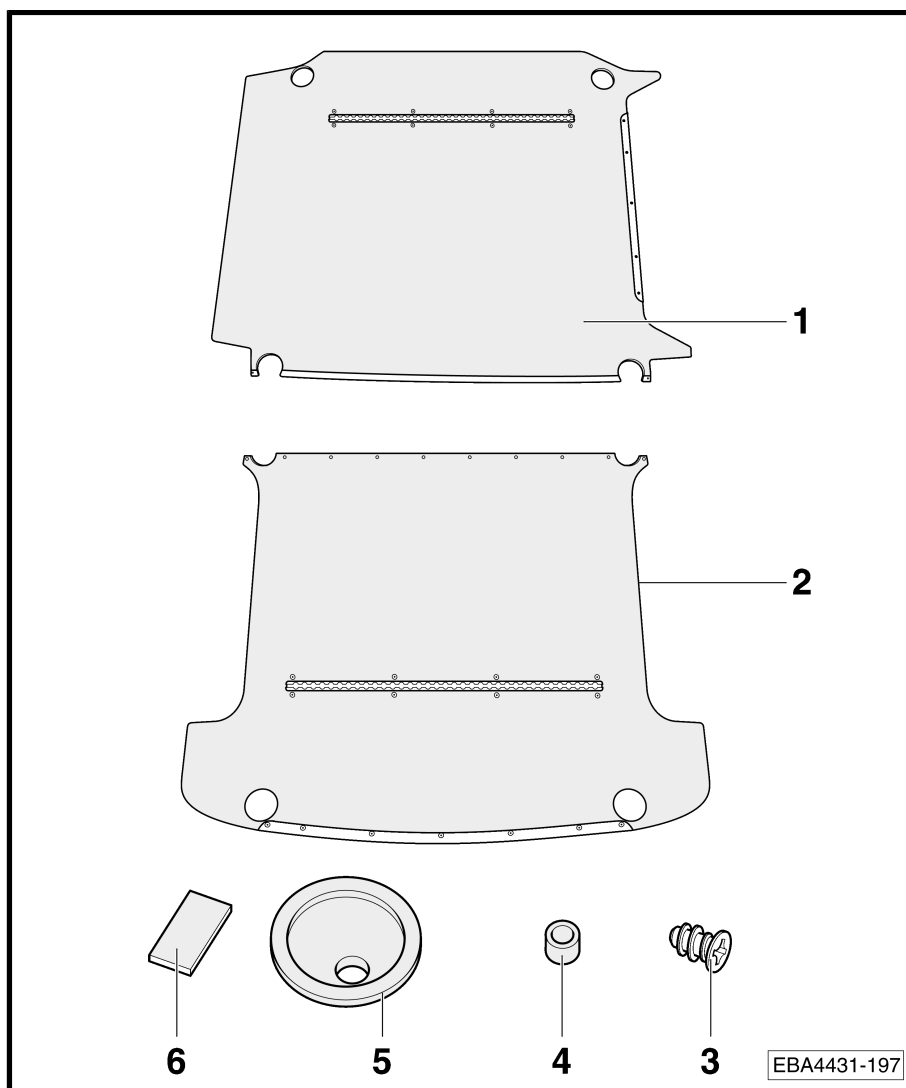
- 6 pièces

5 - Recouvrement

- 6 pièces

6 - Bandes adhésives double face

- 8 pièces





Accessoires homologués Volkswagen

2.2 Etendue de livraison 7H3 017 231 N

1 - Plaque de plancher, devant

- avec deux rails de montage

2 - Plaque de plancher, à l'arrière

- avec deux rails de montage

3 - Boulon à tête fraisée

- 6,3 mm x 10,5 mm
- 10 pièces

4 - Douille d'écartement

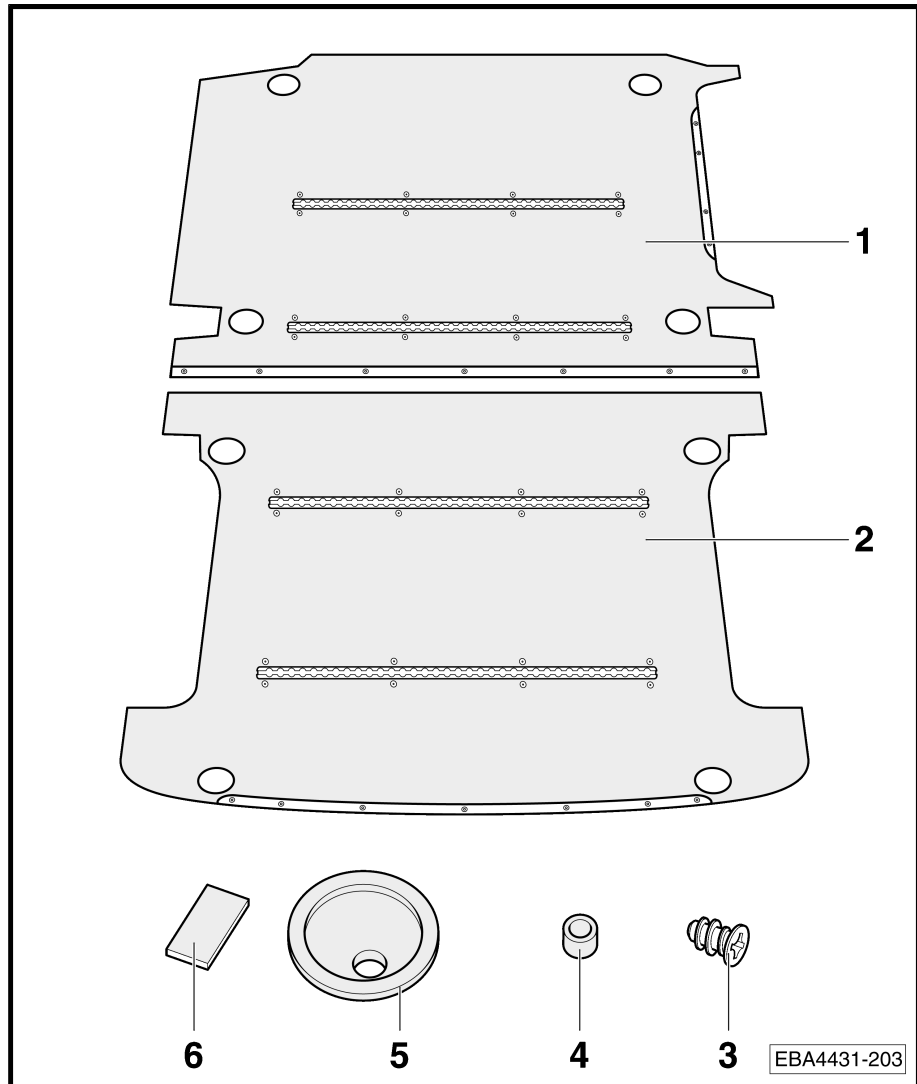
- 8 pièces

5 - Recouvrement

- 8 pièces

6 - Bandes adhésives double face

- 8 pièces



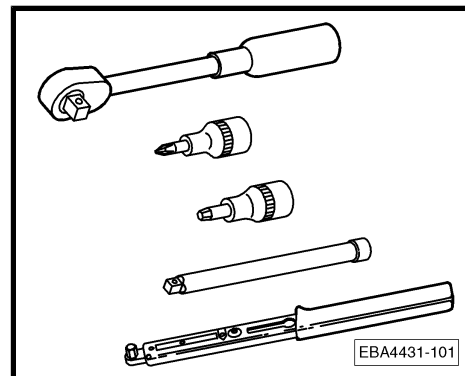


Accessoires homologués Volkswagen

3 Pose du système de plaques de plancher 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N

Outils spéciaux, appareils de contrôle et de mesure ainsi qu'auxiliaires nécessaires

- ◆ Clé à douille
- ◆ Tournevis cruciforme Bit
- ◆ Dentelure intérieure 10 mm Bit
- ◆ Rallonge 100 mm
- ◆ Clé dynamométrique (4 - 40 Nm)

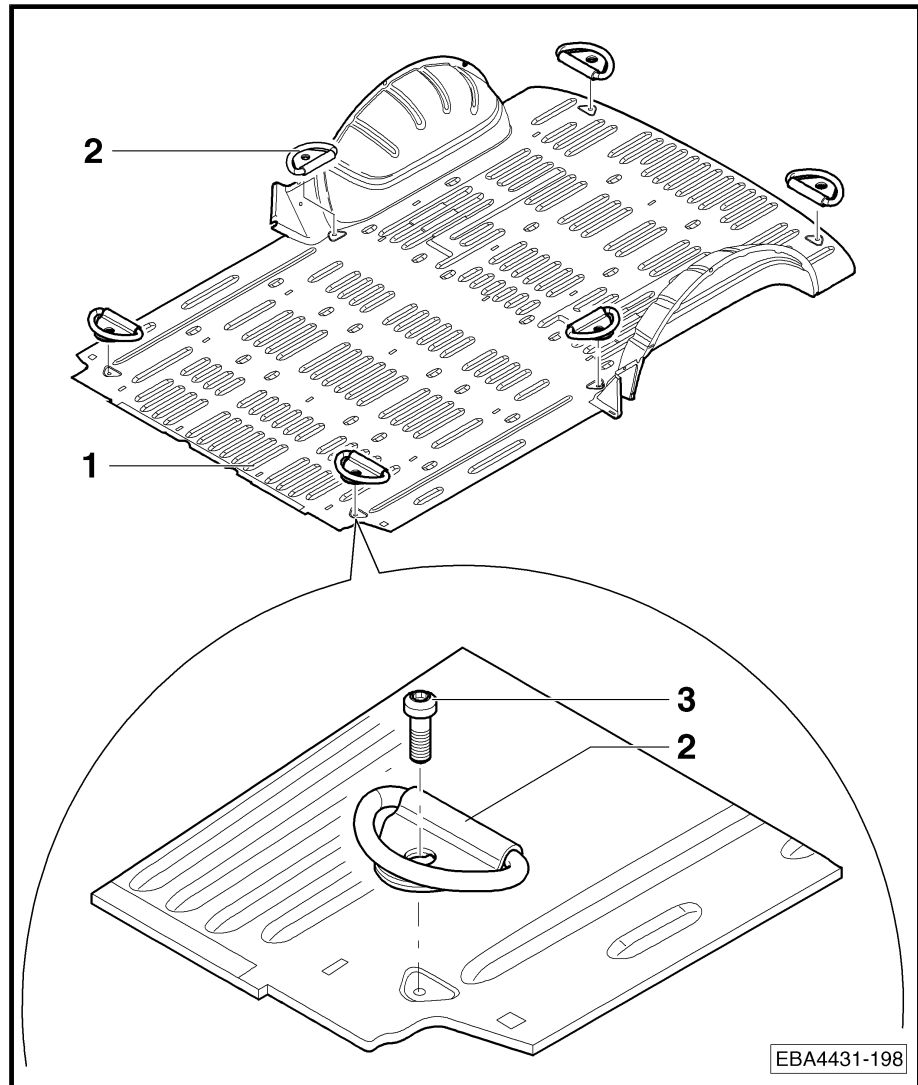


Remarque

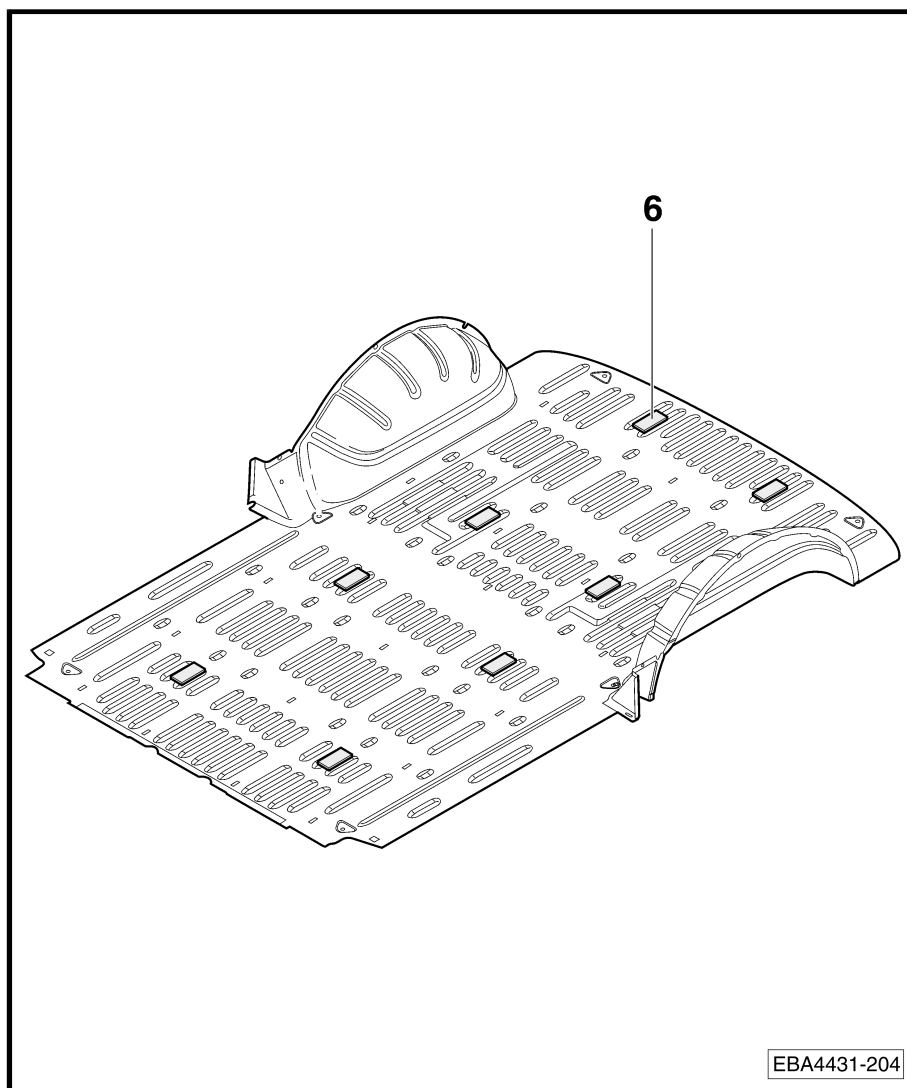
Nous vous conseillons de poser le système de plaques de plancher avec l'aide d'une autre personne.



Accessoires homologués Volkswagen



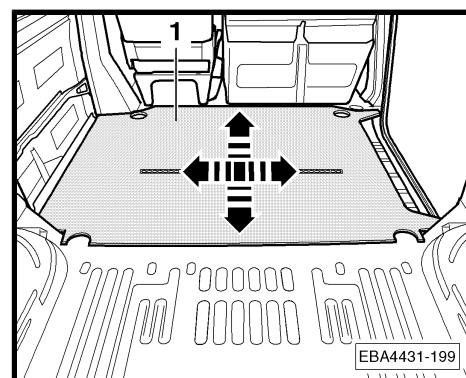
- Dévissez les vis -3- (6 et/ou vis)
- Enlevez les anneaux d'arrimage -2- (6 et/ou 8 anneaux) du plancher du véhicule -1-.



- Positionnez les bandes adhésives double face -6- (8 bandes) comme représenté sur le plancher du véhicule.
- Mettez la plaque de plancher avant -1- en position de pose -Flèches-.

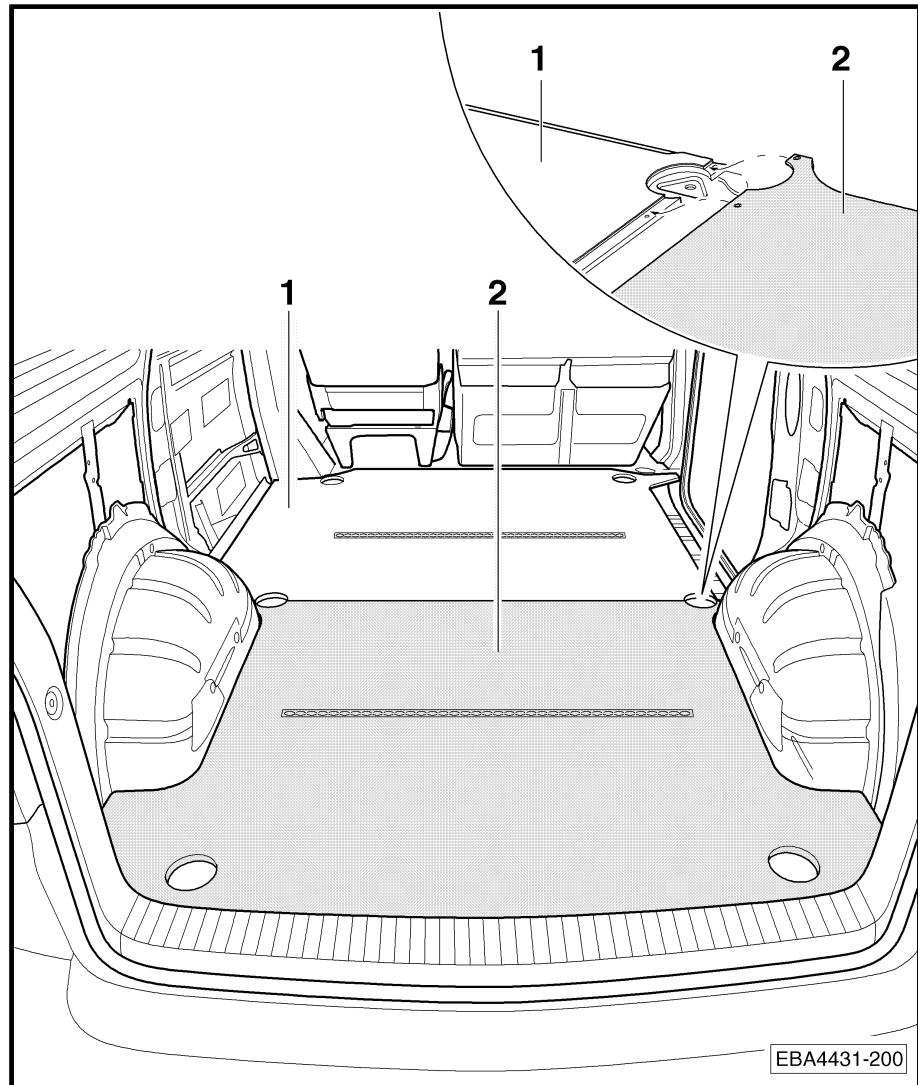
 **Remarque**

Appliquez la plaque de plancher avant -1- sur les bandes adhésives double seulement lorsqu'elle est alignée.





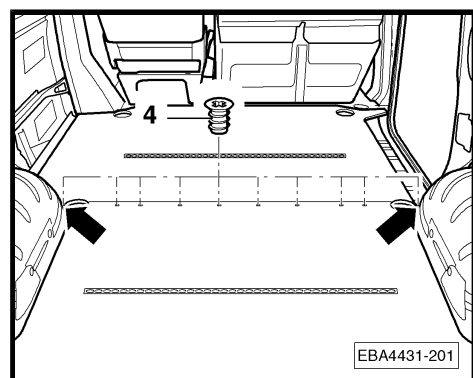
Accessoires homologués Volkswagen

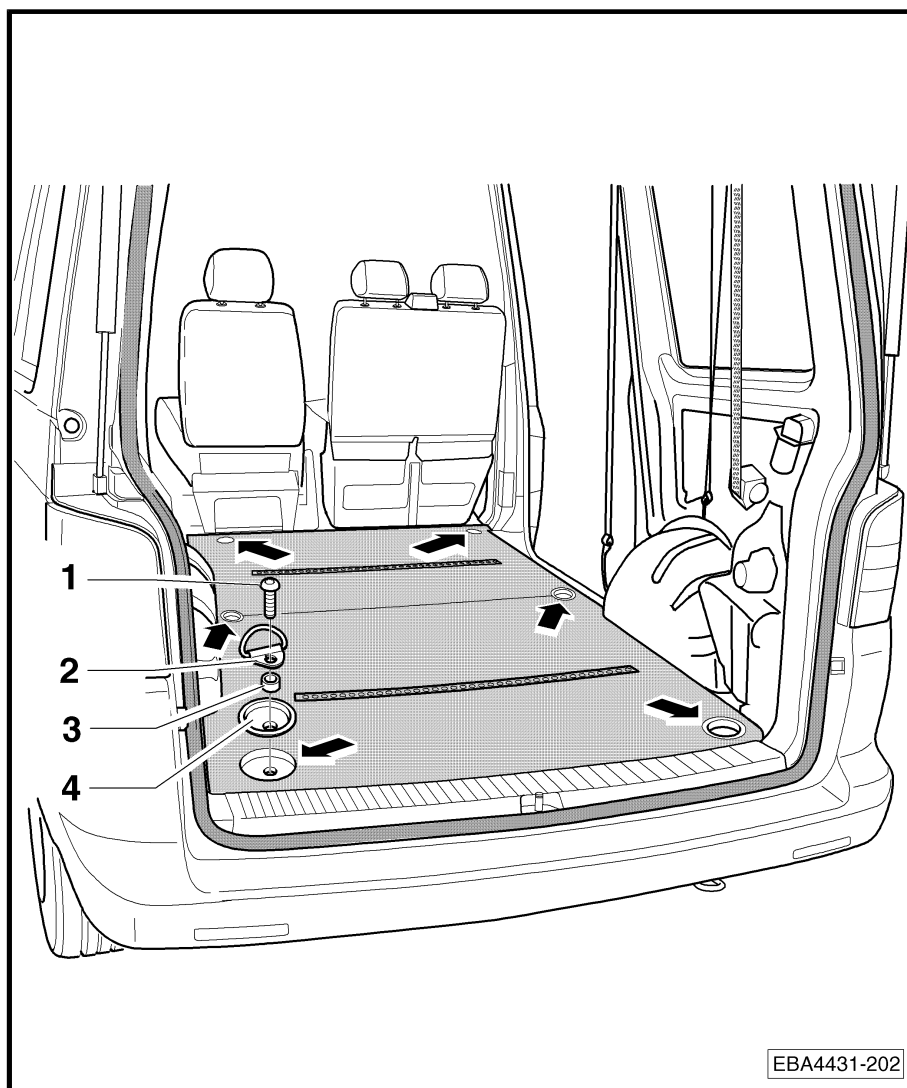


- Mettez la plaque de plancher arrière -2- en position de pose, en veillant à ce que celle-ci -2- repose sur la plaque de plancher avant -1-(-Loupe-).
- Introduisez les dix boulons à tête fraisée -4-. Couple de serrage : 4 Nm.

Remarque

Commencez à visser les plaques de plancher sur les côtés -Flèches-.





- Serrez les anneaux d'arrimage -2- avec la vis -1-, la douille d'écartement -3- et le recouvrement -4- sur le plancher du véhicule -Flèches-. Couple de serrage : 40 Nm.





Istruzione di montaggio

Transporter 2004 ➤

Transporter 2010 ➤

Sistema pianali
7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N
Edizione 08.2009



Indice

1	In generale	1
1.1	Informazioni generali relative alle presenti istruzioni di montaggio	1
2	Volume di fornitura	2
2.1	Volume di fornitura 7H1 017 231 N	3
2.2	Volume di fornitura 7H3 017 231 N	4
3	Montaggio del sistema pianali 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N	5



Accessori Volkswagen

1 In generale

1.1 Informazioni generali relative alle presenti istruzioni di montaggio



Avvertenza

Per il montaggio si consiglia di rivolgersi ad un'officina specializzata.

Il presente fascicolo contiene importanti informazioni e avvertenze sull'uso del veicolo. Ulteriori informazioni per la sicurezza del conducente e dei passeggeri sono contenute nel libro di bordo.

Tutti i prodotti Volkswagen Accessories sono sottoposti ad un costante processo di perfezionamento. Ci riserviamo pertanto la facoltà di apportare delle modifiche che possono interessare la forma, l'equipaggiamento e le caratteristiche tecniche del veicolo consegnato. Le informazioni relative a volume di fornitura, estetica e funzioni dei prodotti rispondono alla situazione in termini di informazione all'epoca di chiusura della redazione. Non è possibile far valere alcun diritto sulla base dei dati, delle illustrazioni e delle spiegazioni contenute nel presente manuale.



ATTENZIONE!

I testi contraddistinti da questo simbolo indicano pericolo di infortunio e rischio di ferirsi.



Attenzione!

I testi contraddistinti da questo simbolo contengono indicazioni per evitare possibili danni al veicolo.



Avvertenza

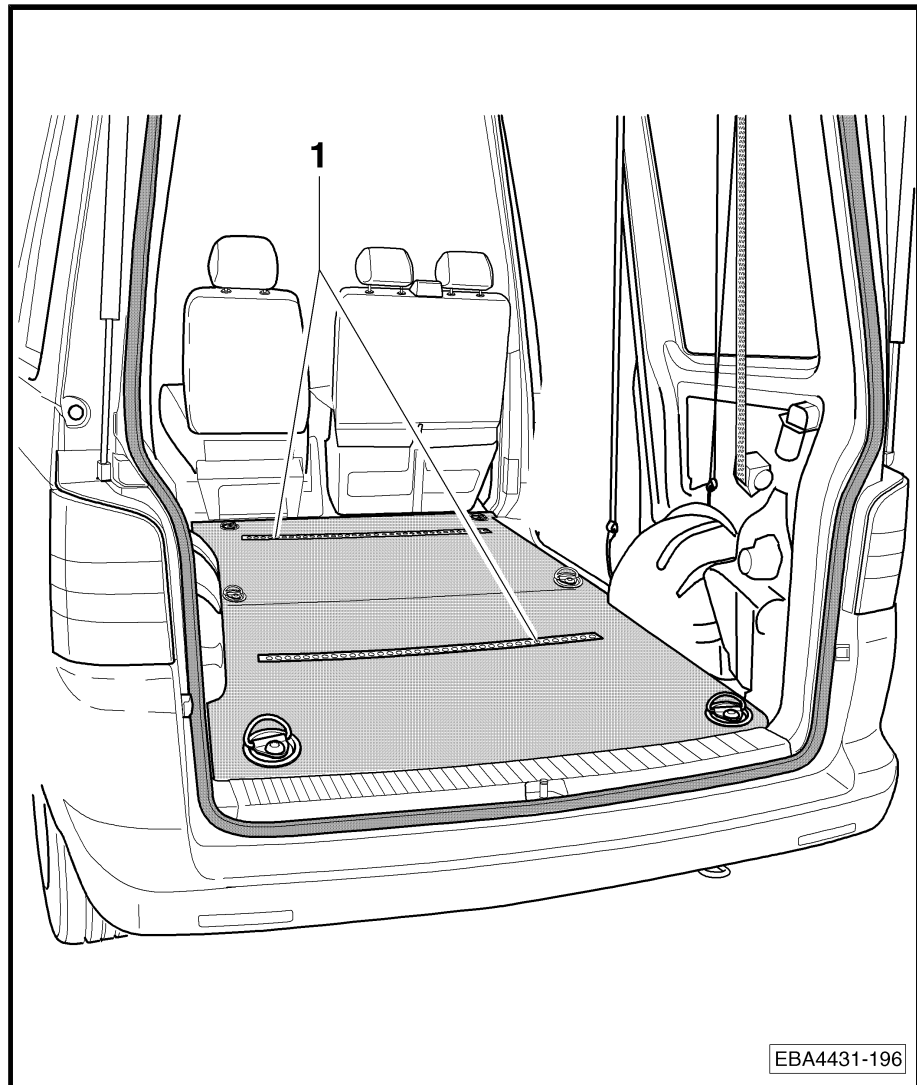
I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni ulteriori ed approfondimenti di vario genere.



2 Volume di fornitura

1 - Guide di montaggio

- due pezzi, per veicoli con passo corto (7H1 017 231 N)
- quattro pezzi, per veicoli con passo lungo (7H3 017 231 N)



2.1 Volume di fornitura 7H1 017 231 N

1 - Pianale anteriore

- con una guida di montaggio

2 - Pianale posteriore

- con una guida di montaggio

3 - Vite a testa svasata

- 6,3 mm x 10,5 mm
- 10 pezzi

4 - Bussola distanziale

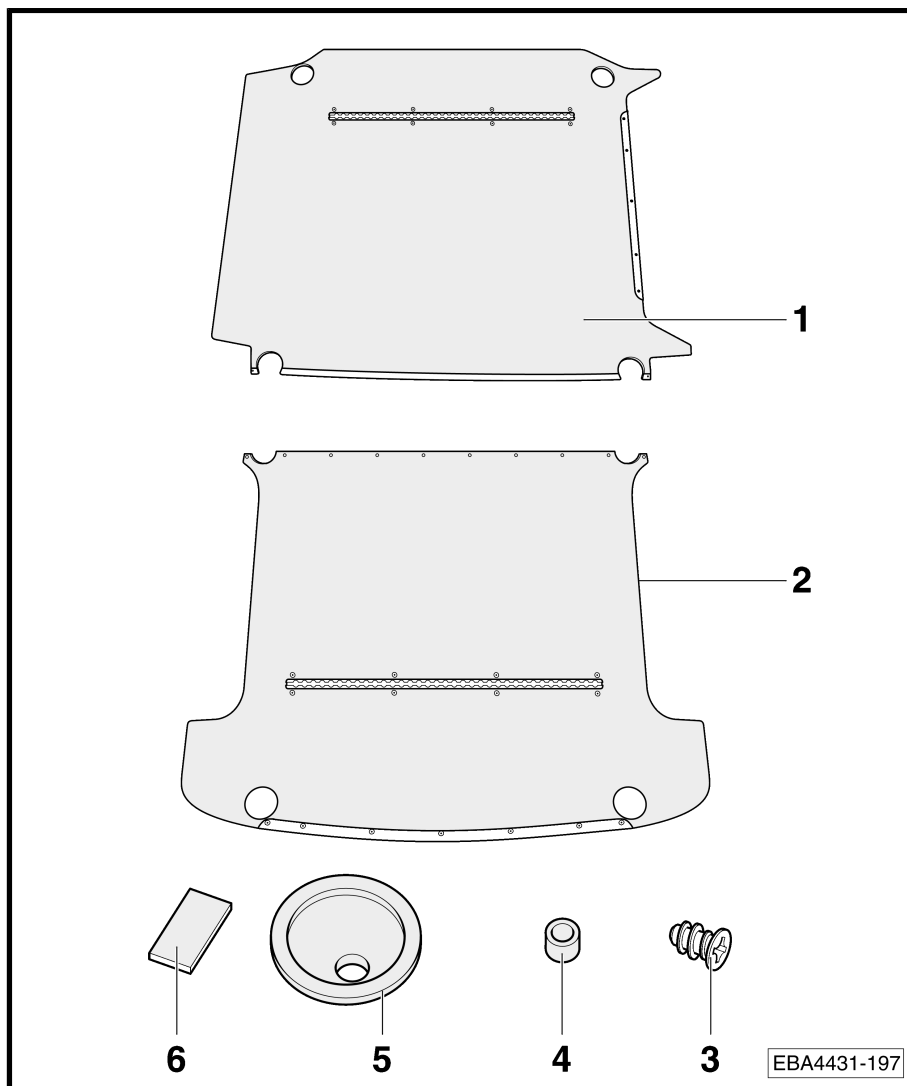
- 6 pezzi

5 - Copertura

- 6 pezzi

6 - Nastro adesivo doppio

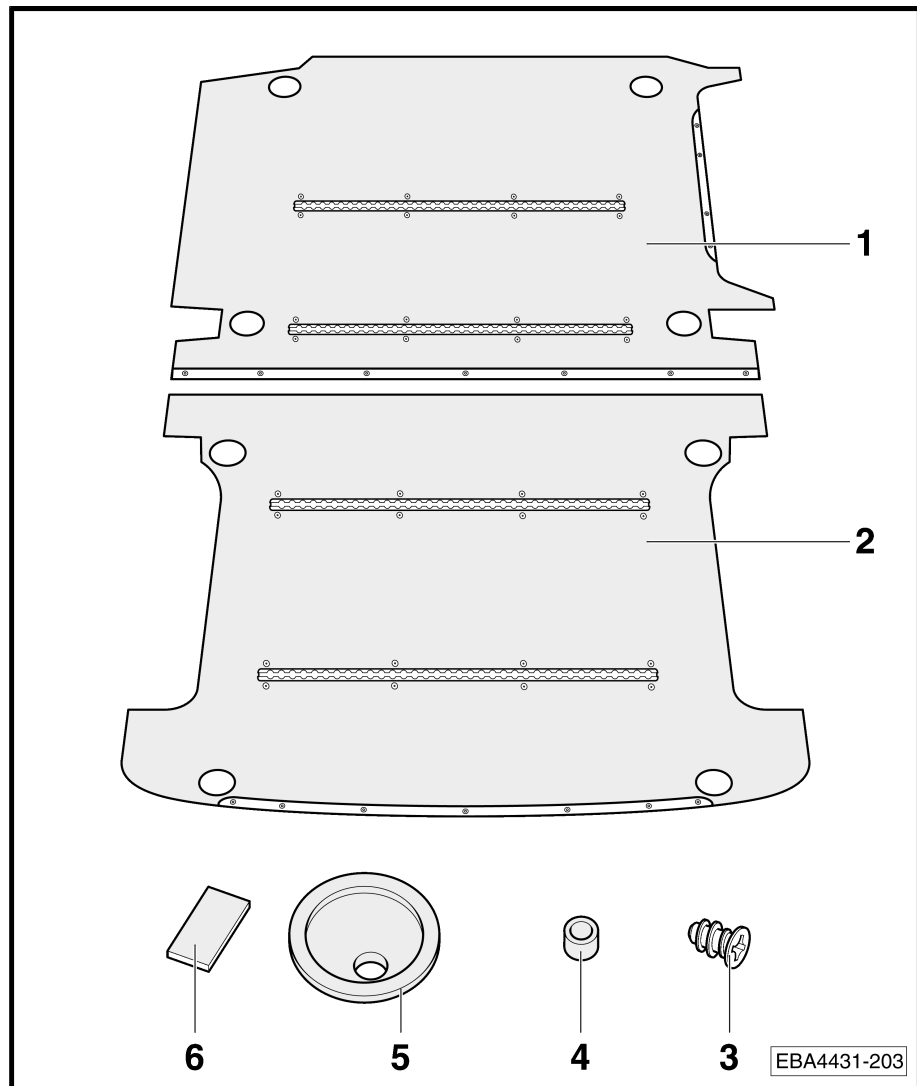
- 8 pezzi





2.2 Volume di fornitura 7H3 017 231 N

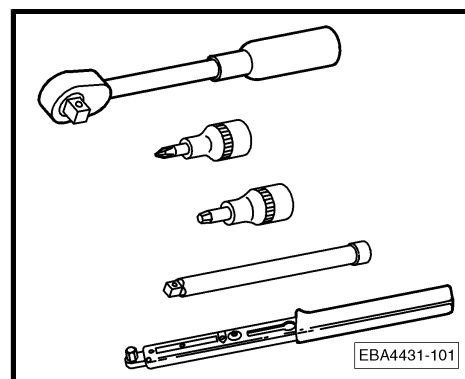
- 1 - Pianale anteriore
 - con due guide di montaggio
- 2 - Pianale posteriore
 - con due guide di montaggio
- 3 - Vite a testa svasata
 - 6,3 mm x 10,5 mm
 - 10 pezzi
- 4 - Bussola distanziale
 - 8 pezzi
- 5 - Copertura
 - 8 pezzi
- 6 - Nastro adesivo doppio
 - 8 pezzi



3 Montaggio del sistema pianali 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N

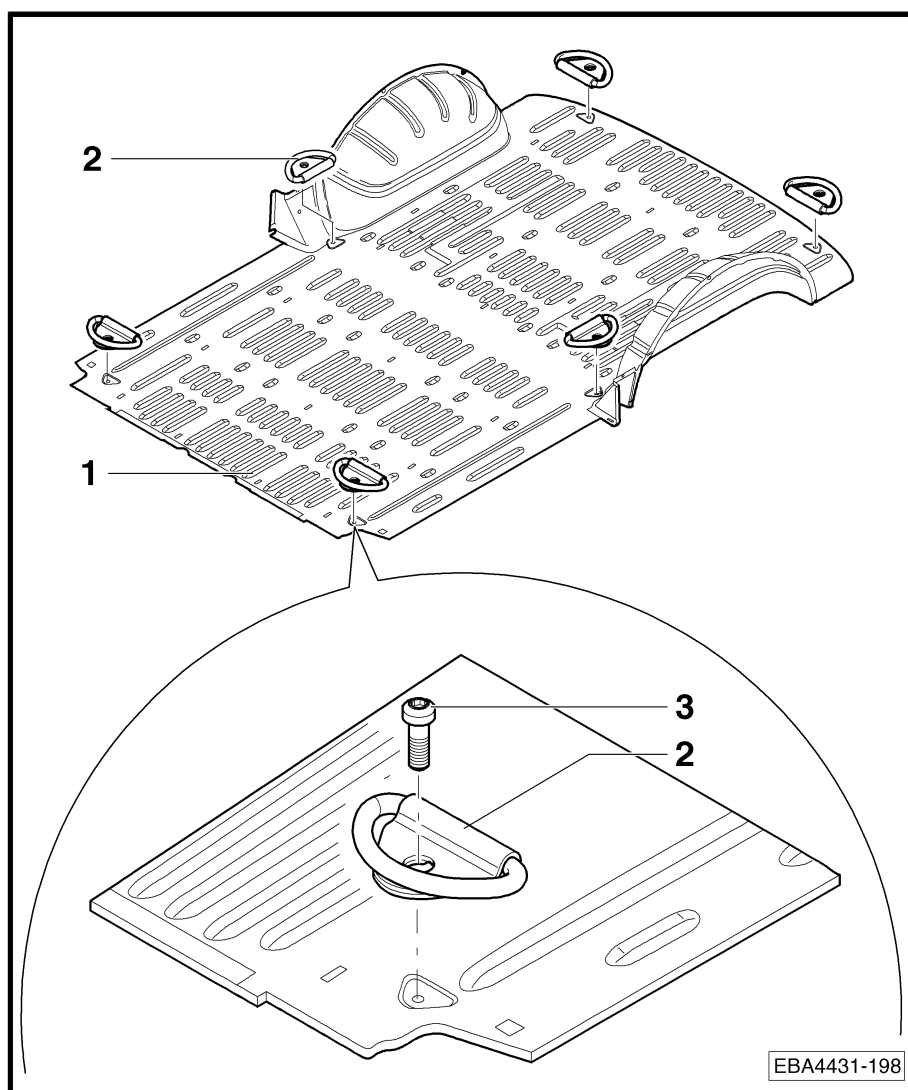
Attrezzi speciali, tester e apparecchi di misura nonché mezzi ausiliari necessari

- ◆ Chiave a cricco
- ◆ Cacciavite con punta a croce bit
- ◆ Cava poligonale bit da 10 mm
- ◆ Prolunga 100 mm
- ◆ Chiave dinamometrica (4 - 40 Nm)



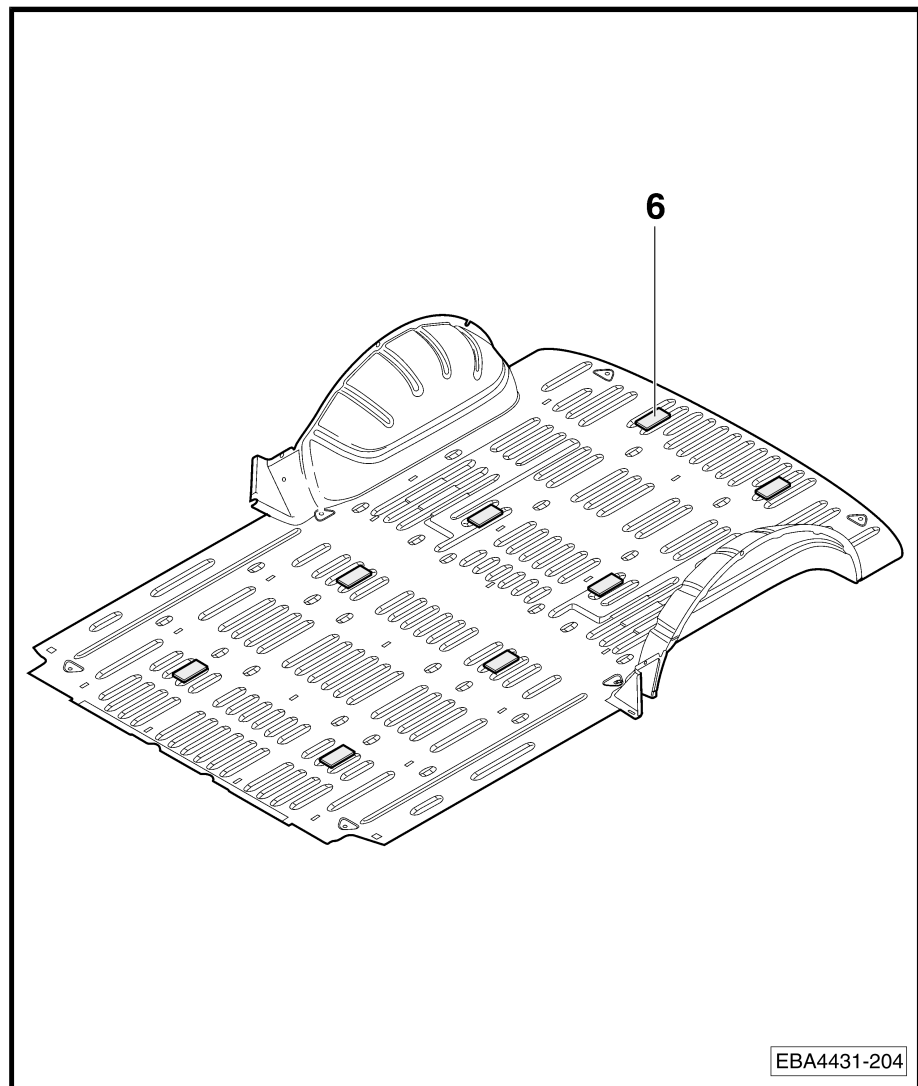
Avvertenza

Il montaggio dovrebbe essere effettuato con l'ausilio di una seconda persona.





- Svitare le viti -3- (6 ovvero 8 pezzi)
- Rimuovere gli occhielli d'ancoraggio -2- (6 ovvero 8 pezzi) dal piano del veicolo -2-.

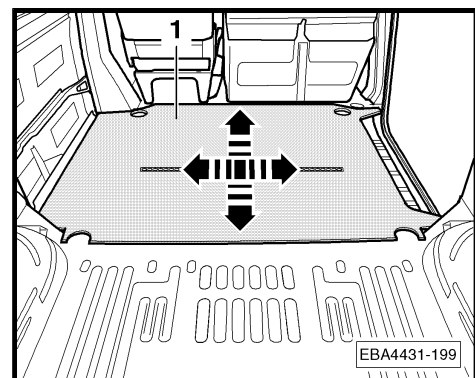


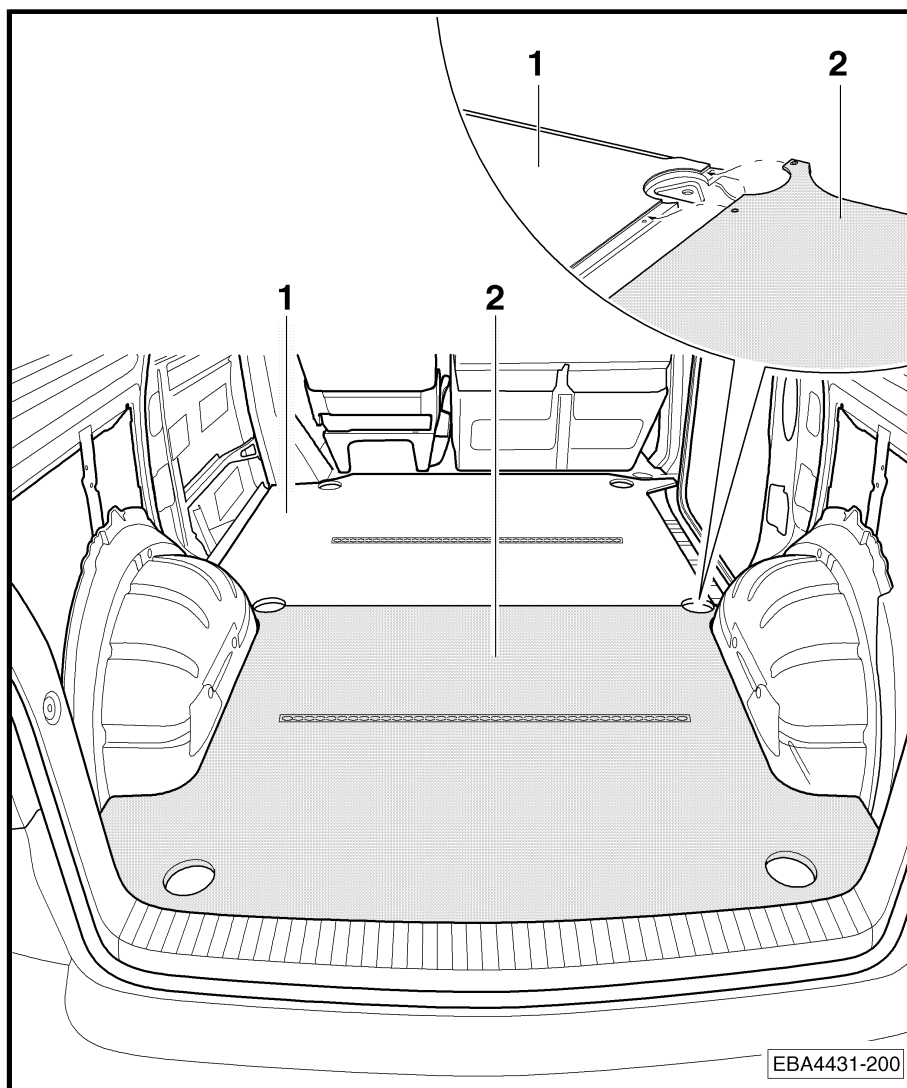
- Disporre i nastri adesivi doppi -6- (8 pezzi) sul piano del veicolo, procedendo come raffigurato.
- Portare il pianale anteriore -1- in posizione di montaggio -frecche-.



Avvertenza

Disporre il pianale anteriore -1- sui nastri adesivi doppi soltanto dopo averlo allineato.





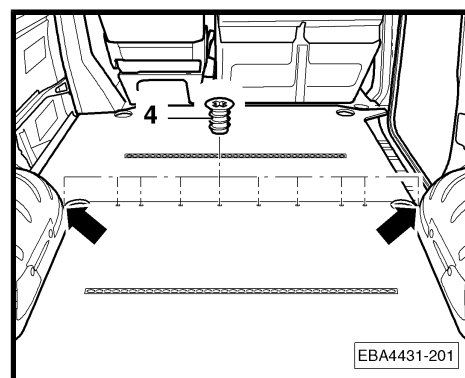
EBA4431-200

- Portare il pianale posteriore -2- in posizione di montaggio. Durante questa operazione il pianale posteriore -2- deve poggiare sul pianale anteriore -1- (-lente d'ingrandimento-).
- Avvitare le 10 viti a testa svasata -4-. Coppia di serraggio: 4 Nm.

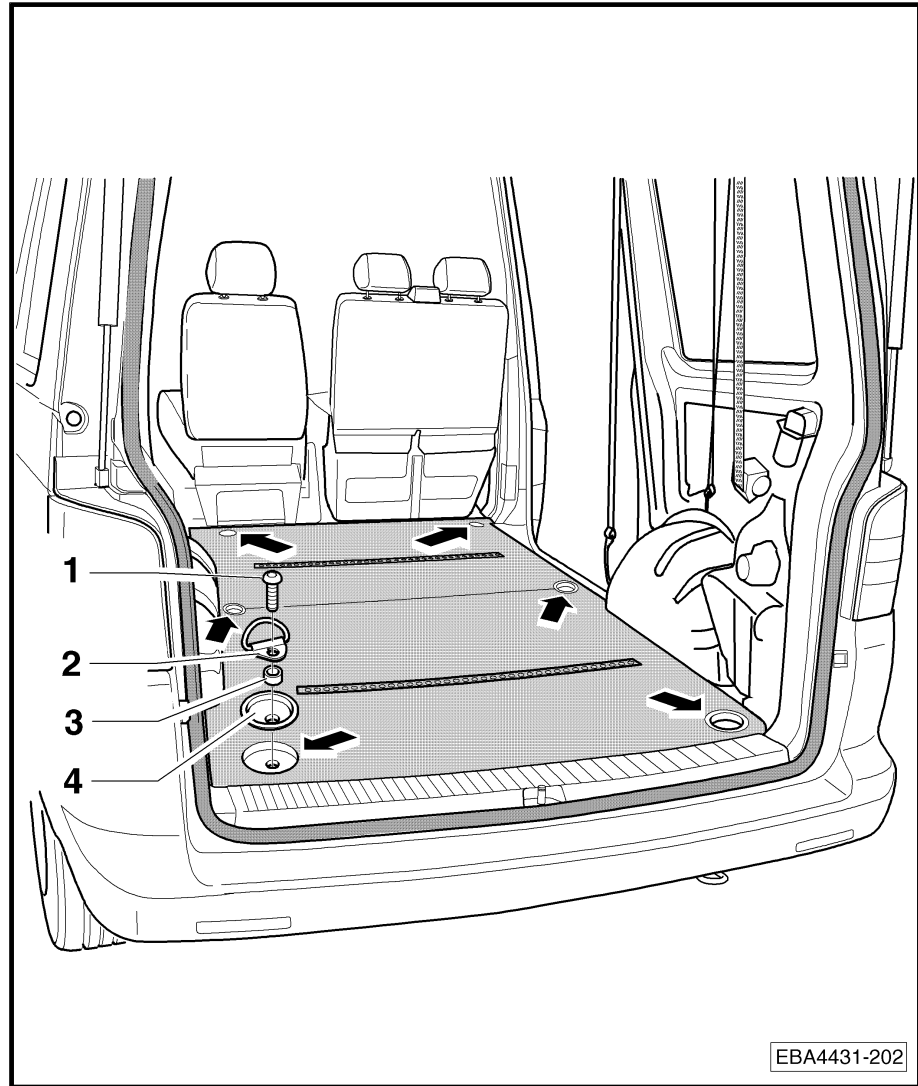


Avvertenza

Iniziare l'avvitamento dei pianali ai lati -frecche-.



EBA4431-201



- Avvitare saldamente l'occhiello d'ancoraggio -2- con la vite -1-, la bussola distanziale -3- e la copertura -4- sul piano del veicolo -freccie-. Coppia di serraggio: 40 Nm.



Monteringsanvisning

Transporter 2004 ➤

Transporter 2010 ➤

Golvplåtsystem

7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N

Utgåva 08.2009



Innehållsförteckning

1	Allmänt	1
1.1	Allmän information för denna monteringsanvisning	1
2	Leveransomfattning	2
2.1	Leveransomfattning 7H1 017 231 N	3
2.2	Leveransomfattning 7H3 017 231 N	4
3	Montering av golvlåtsystem 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N	5



1 Allmänt

1.1 Allmän information för denna monteringsanvisning



Observera

Vi rekommenderar att låta en auktoriserad verkstad sköta monteringen.

Detta häfte innehåller viktig information och varningar för handhavandet av bilen. Ytterligare information för din egen säkerhet och för säkerheten för dina medpassagerare som du bör veta finns i din instruktionsbok.

Volkswagen Accessories arbetar ständigt med fortsatt utveckling av alla produkter. Ha därför förståelse för att alltid ändringar vad det gäller leveransomfattningens form, utrustning och teknik är möjliga. Uppgifterna vad det gäller produkternas utseende och funktion motsvarar den föreliggande informationen vid tidpunkten för pressläggningen. Uppgifterna och beskrivningarna i denna monteringsanvisning utgör ingen grund för anspråk.



VIKTIGT

Texter med denna symbol hänvisar till olycks- och skaderisker.



Se upp!

Texter med denna symbol innehåller anvisningar om hur du kan förhindra möjliga skador på din bil.



Observera

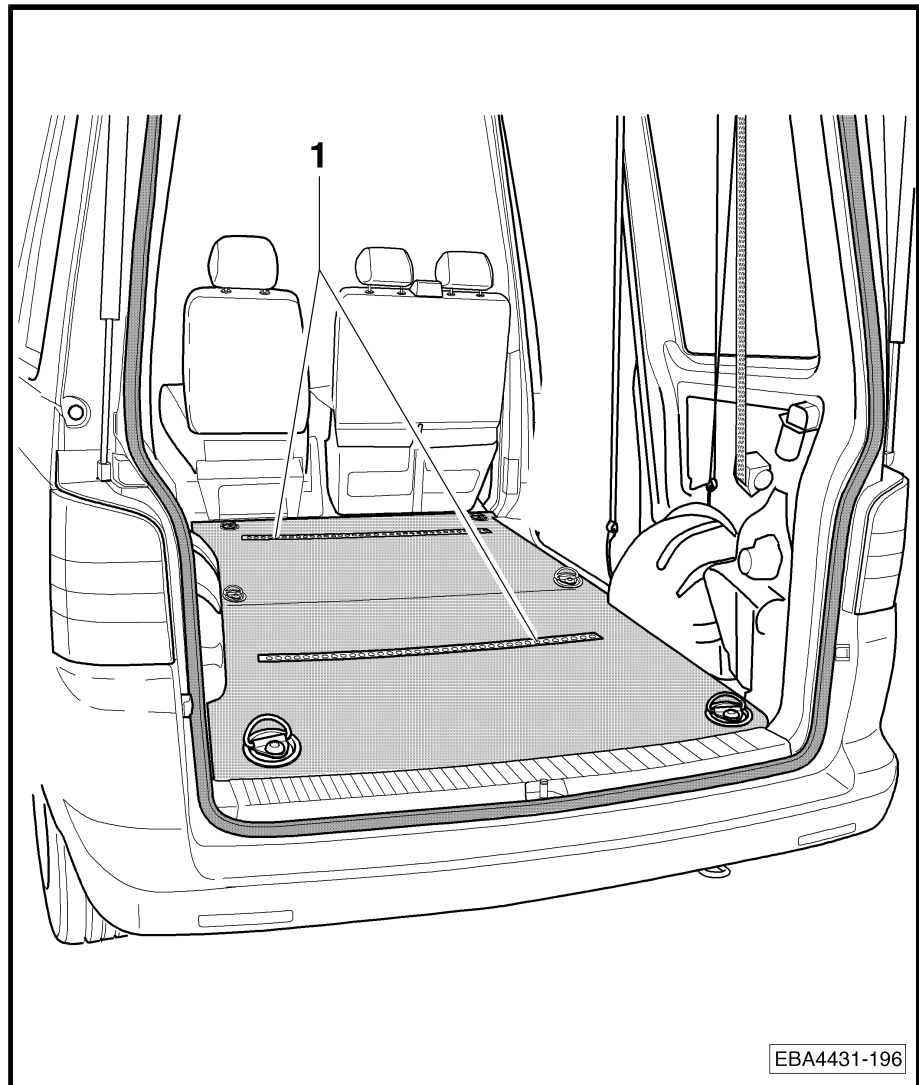
Texter med denna symbol innehåller ytterligare information.



2 Leveransomfattning

1 - Monteringsskenor

- två st., i fordon med kort axelavstånd (7H1 017 231 N)
- fyra st., i fordon med långt axelavstånd (7H3 017 231 N)



2.1 Leveransomfattning 7H1 017 231 N

1 - Golvplåt, främre

- med en monteringskena

2 - Golvplåt, bakre

- med en monteringskena

3 - Försänkt skruv

- 6,3 mm x 10,5 mm
- 10 st.

4 - Distanshylsa

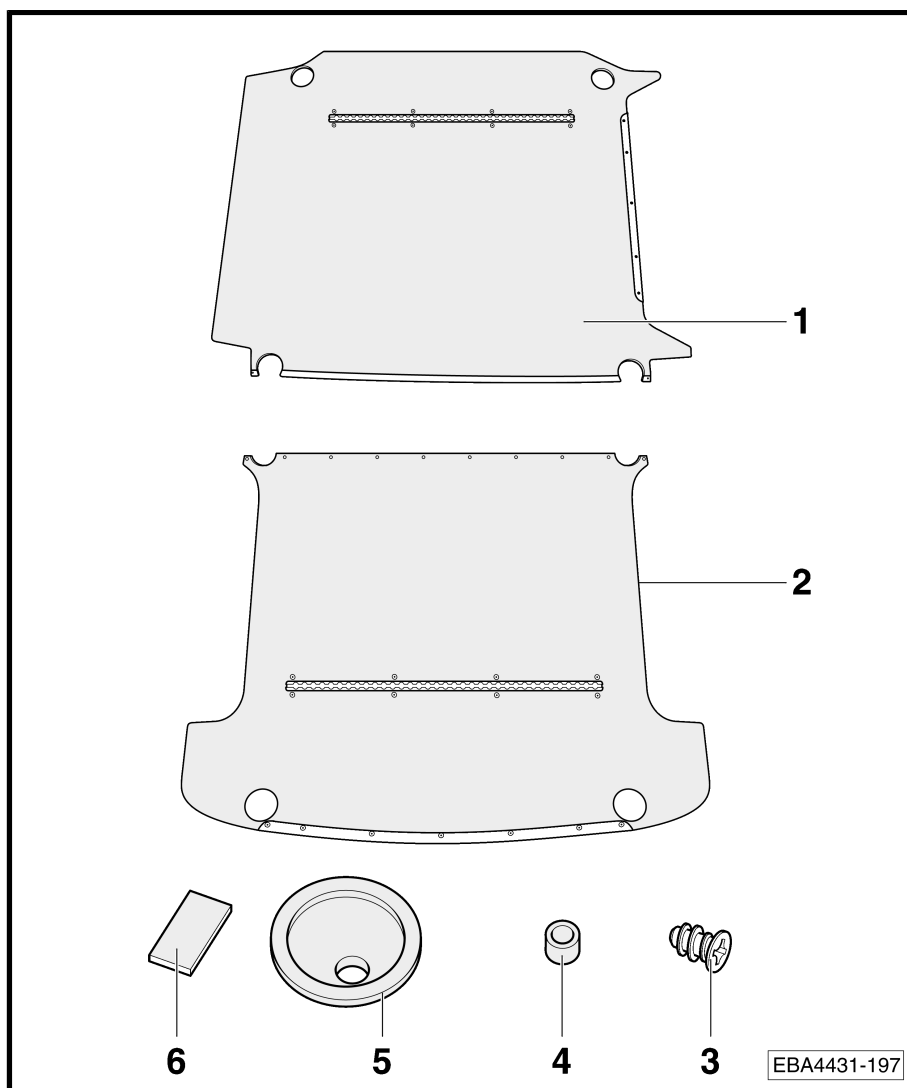
- 6 st.

5 - Täckkåpa

- 6 st.

6 - Dubbelhäftande tejp

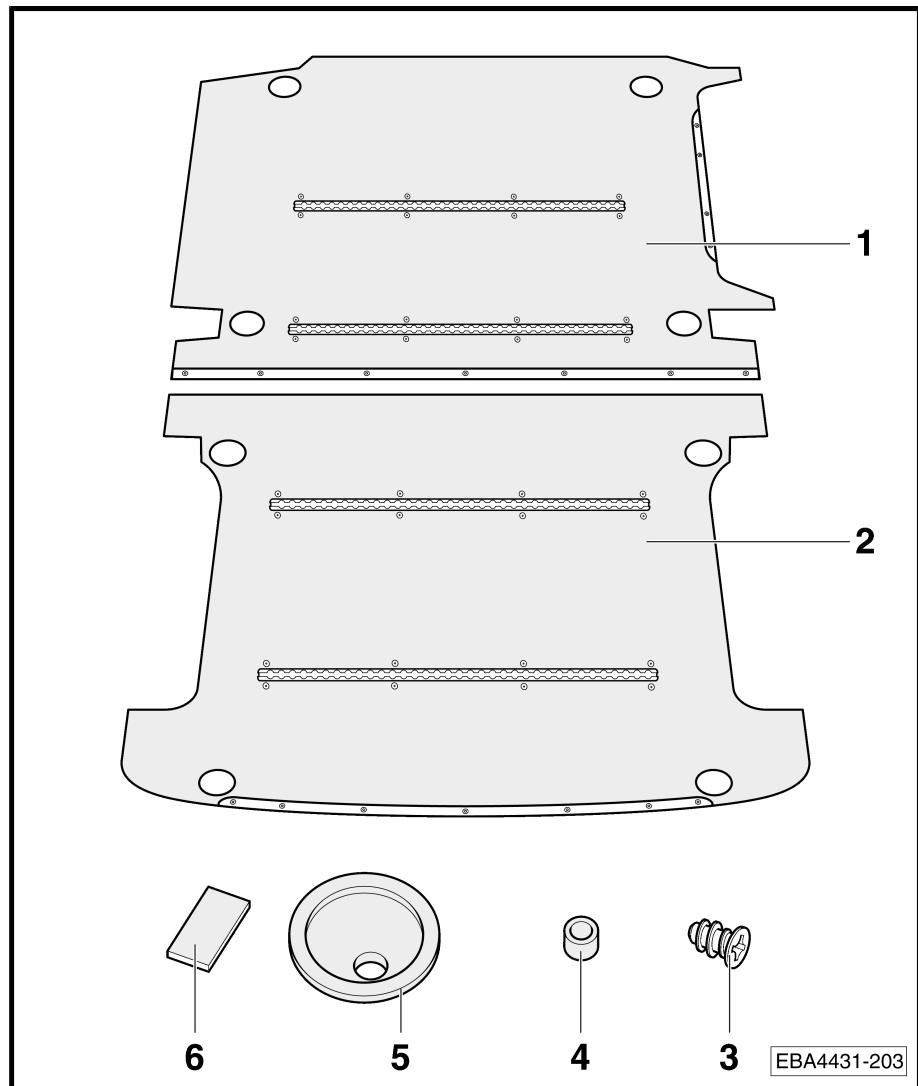
- 8 st.





2.2 Leveransomfattning 7H3 017 231 N

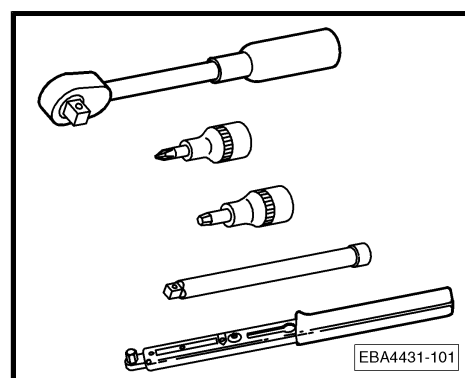
- 1 - Golvplåt, främre
 - med två monteringskenor
- 2 - Golvplåt, bakre
 - med två monteringskenor
- 3 - Försänkt skruv
 - 6,3 mm x 10,5 mm
 - 10 st.
- 4 - Distanshylsa
 - 8 st.
- 5 - Täckåpa
 - 8 st.
- 6 - Dubbelhäftande tejp
 - 8 st.



3 Montering av golvplåtsystem 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N

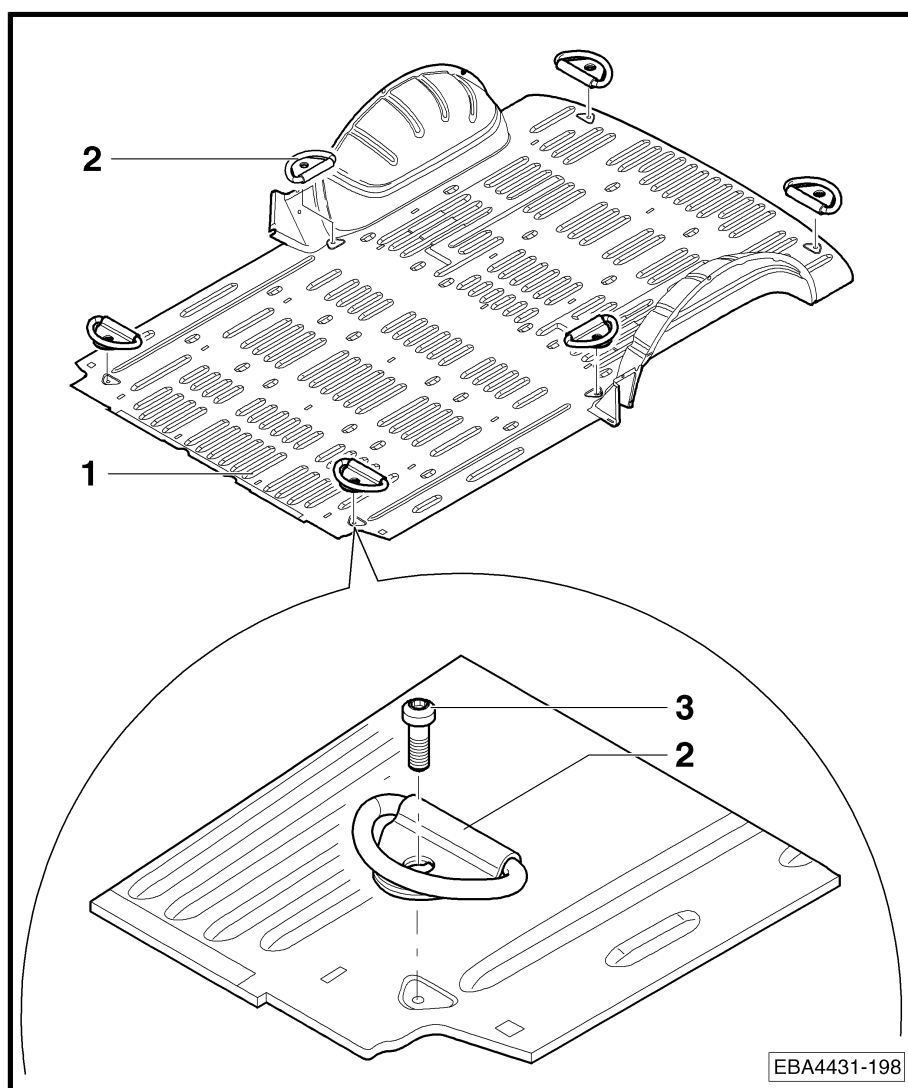
Erforderliga specialverktyg, kontroll- och mätinstrument samt hjälpmedel

- ◆ Spärnnyckel
- ◆ Krysspårsskruvmejsel bits
- ◆ Flertandade (invändigt) 10 mm bits
- ◆ Förlängning 100 mm
- ◆ Momentnyckel (4 - 40 Nm)



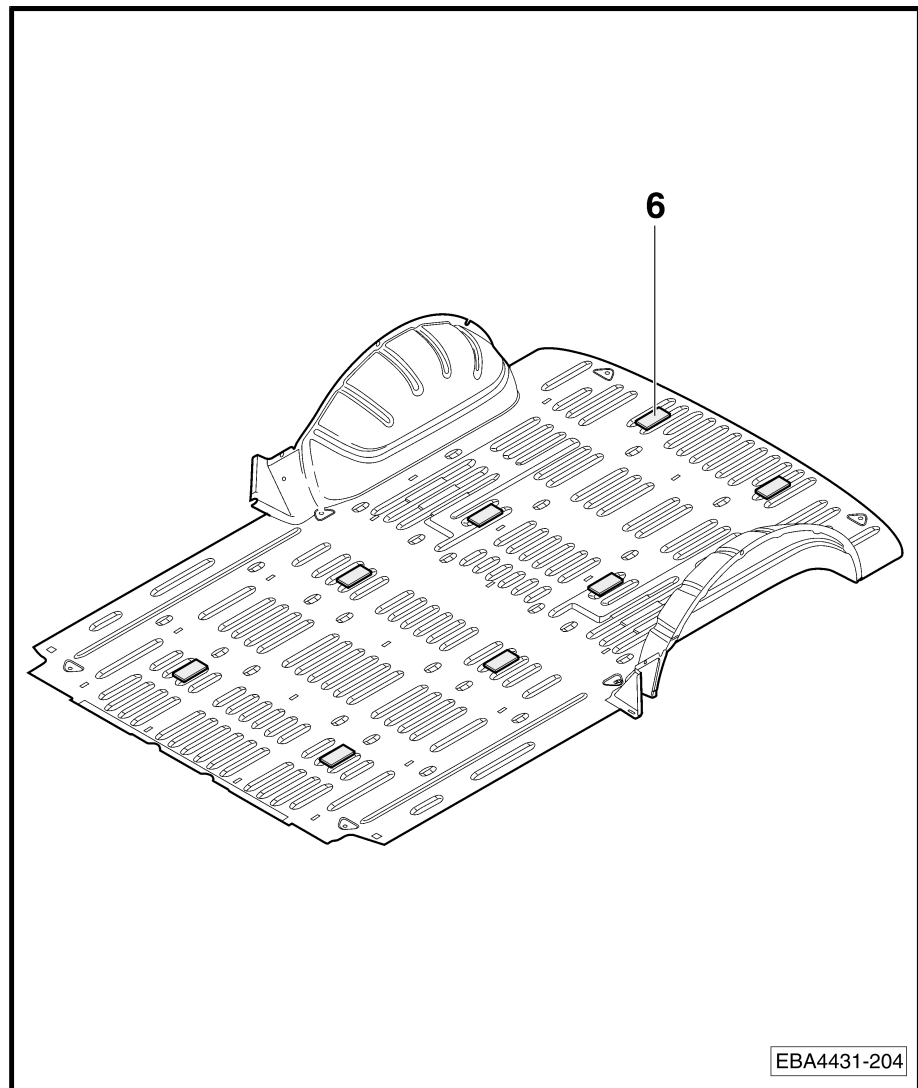
Observera

Vi rekommenderar att du tar hjälp av en kollega vid monteringen.





- Skruva ur skruvarna -3- (6 resp. 8 st.)
- Ta bort surningsöglorna -2- (6 resp. 8 st.) från bilgolvet -1-.

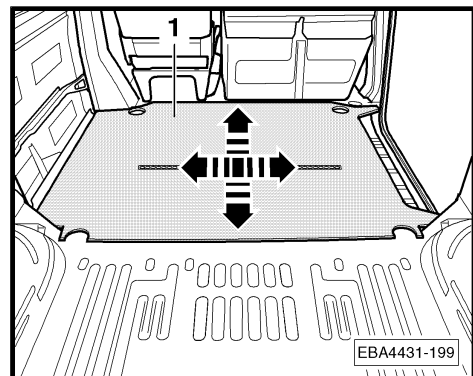


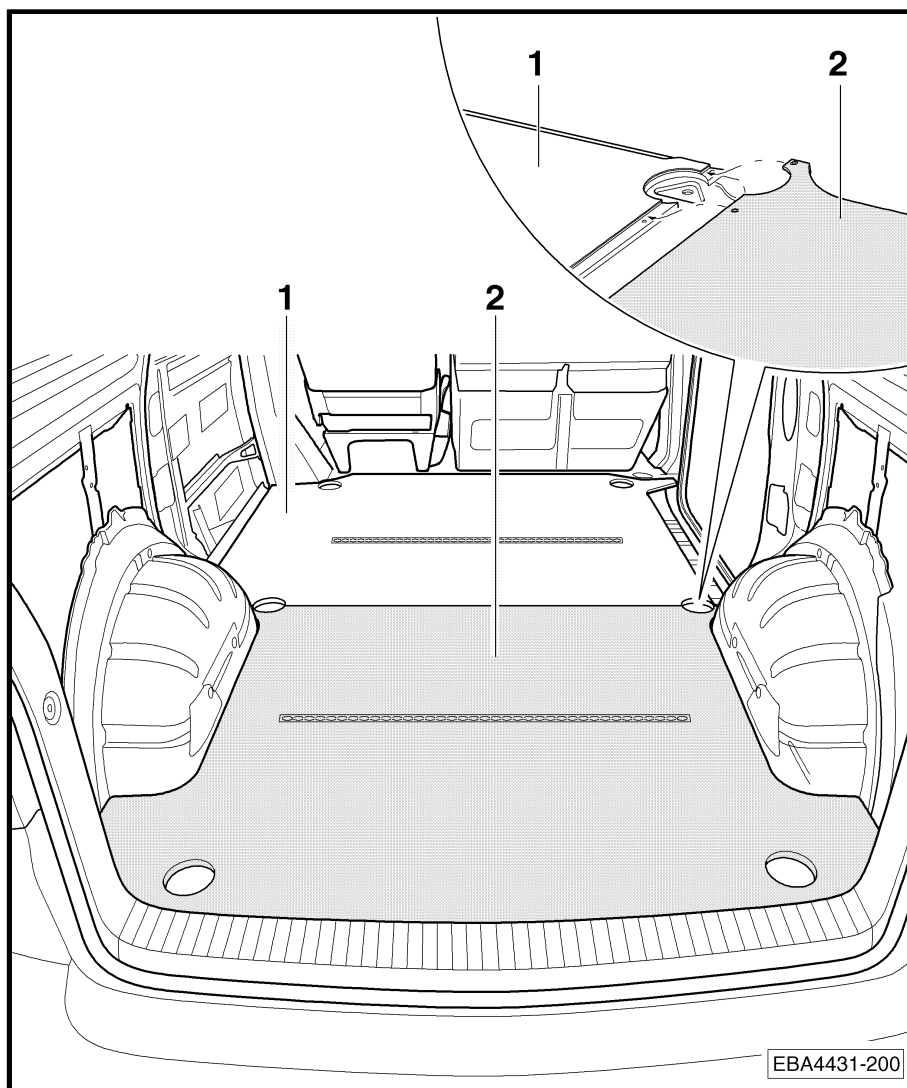
- Sätt fast den dubbelhäftande tejpens -6- (8 st.) på bilgolvet enligt bilden.
- Lagg den främre golvplåten -1- i monteringsläget -Pilar-.



Observera

Lägg den främre golvplåten -1- på de dubbelhäftande tejprensorna först när den är rätt inriktad.

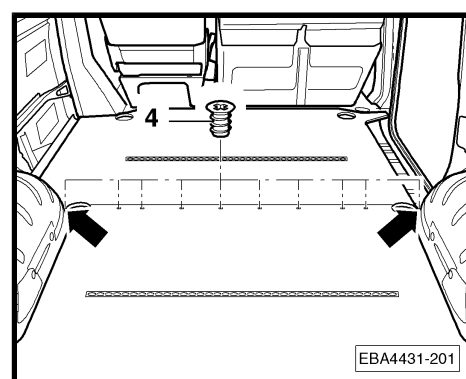


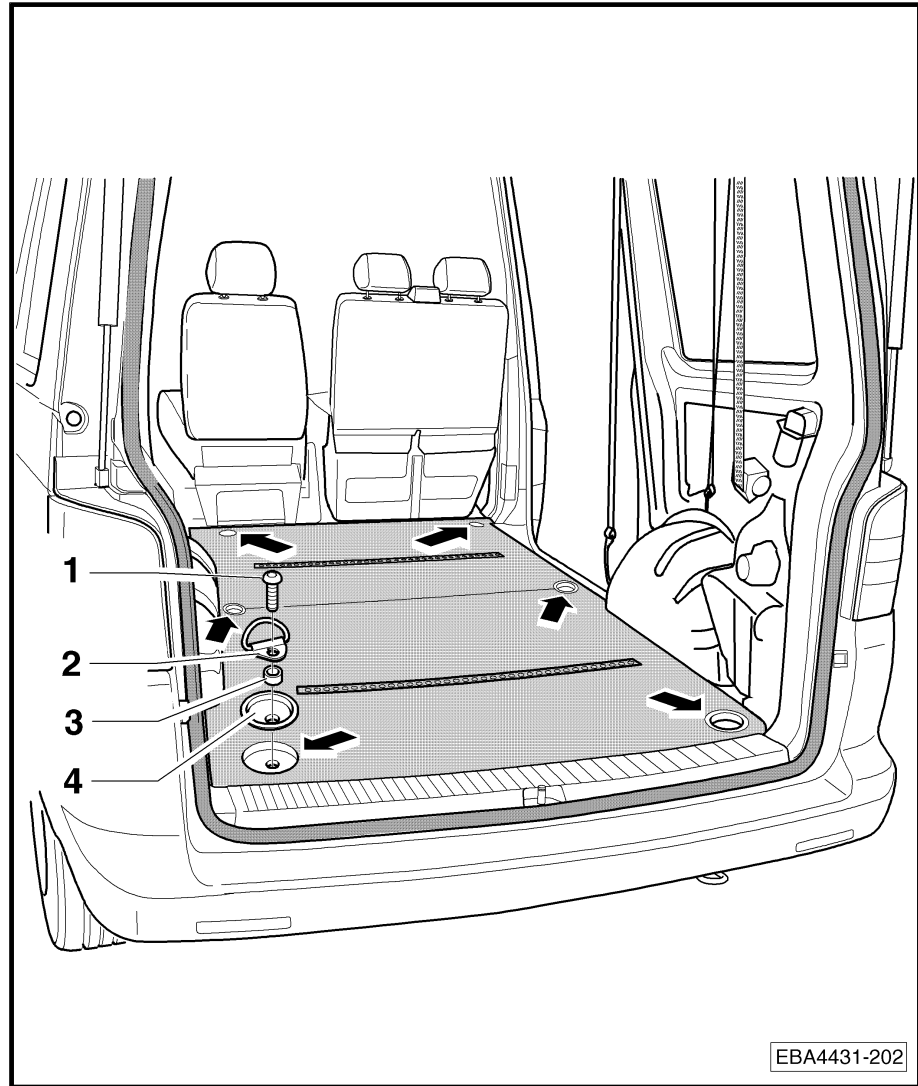


- Lägg den bakre golvplåten -2- i monteringsläget. Då måste den bakre golvplåten -2- ligga mot den främre golvplåten -1- (-lupp-).
- Skruva i de tio försänkta skruvarna -4-. Åtdragningsmoment 4 Nm.

i Observera

Börja skruva fast golvplåtarna på sidorna -pilar-.





- Skruva fast surrningsöglan -2- med skruven -1-, distanshylsan -3- och täckkåpan -4- på bilgolvet -pilar-. Åtdragningsmoment 40 Nm.



Inbouwaanwijzing
Transporter 2004 ➤
Transporter 2010 ➤

Bodemplaatstelsysteem

7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N

Uitgave 08.2009



Inhoudsopgave

1	Algemeen	1
1.1	Algemene informatie over deze montagehandleiding	1
2	Leveringsomvang	2
2.1	Leveringsomvang 7H1 017 231 N	3
2.2	Leveringsomvang 7H3 017 231 N	4
3	Bodemplaatstelsel, 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N monteren	5



Volkswagen accessoires

1 Algemeen

1.1 Algemene informatie over deze montagehandleiding



Aanwijzing

Wij adviseren deze montage door een Volkswagen-specialist te laten uitvoeren.

In deze brochure vindt u belangrijke informatie en waarschuwingen over hoe u met uw wagen om kunt gaan. De overige informatie die u moet kennen voor uw eigen veiligheid en voor de veiligheid van uw passagiers, vindt u in uw wagendocumentatie.

Volkswagen Toebehoor werkt voortdurend aan de verdere ontwikkeling van alle producten. Wij vragen u om begrip, dat om deze reden wijzigingen van de leveringsomvang in de vorm, uitvoering en techniek mogelijk zijn. De gegevens inzake omvang van de levering, uitzicht en functies van de producten komen overeen met de stand van de informatie bij afsluiting van de redactie. Aan de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in dit instructieboekje kunnen geen rechten worden ontleend.



LET OP!

Teksten met dit symbool wijzen op gevaar voor ongevallen en verwondingen.



Waarschuwing!

Teksten met dit symbool bevatten aanwijzingen, hoe u mogelijke schade aan uw voertuig kunt voorkomen.



Aanwijzing

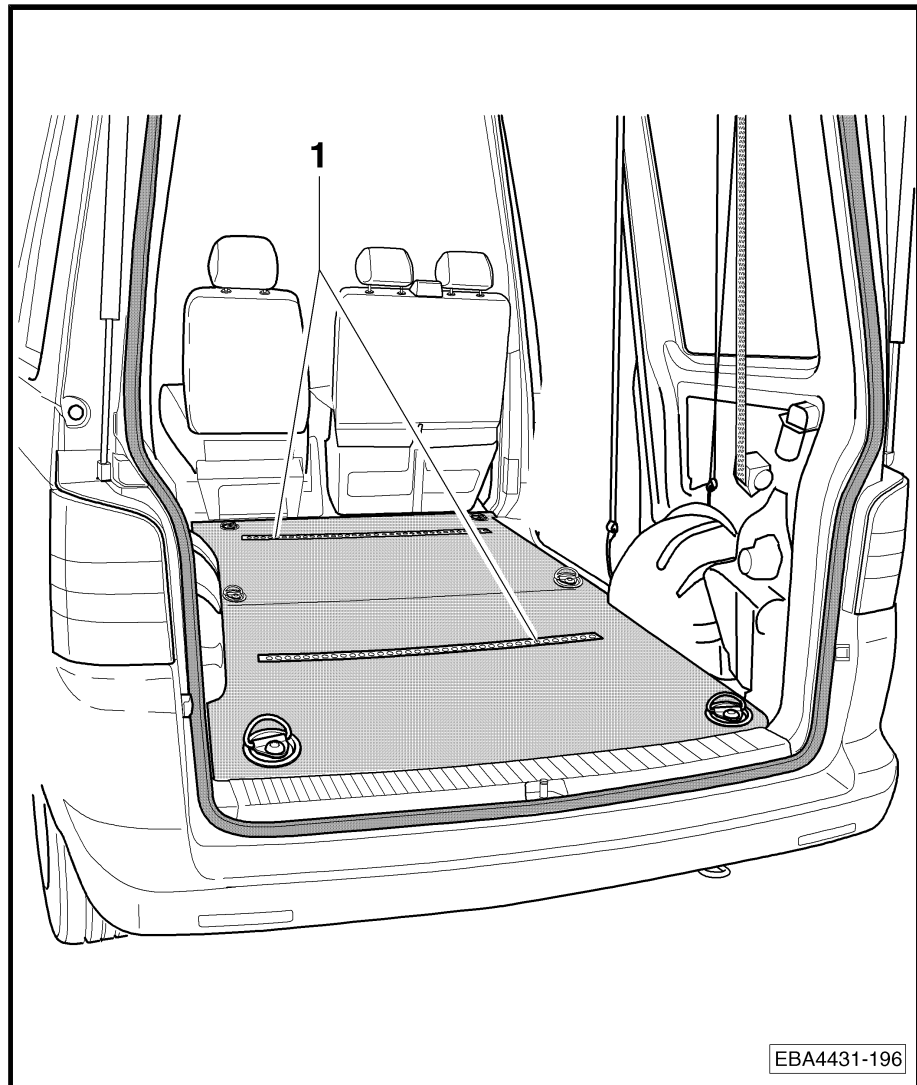
In teksten met dit symbool staat extra informatie.



2 Leveringsomvang

1 - Montagerails

- twee stuks, bij voertuigen met korte wielbasis (7H1 017 231 N)
- vier stuks, bij voertuigen met lange wielbasis (7H3 017 231 N)

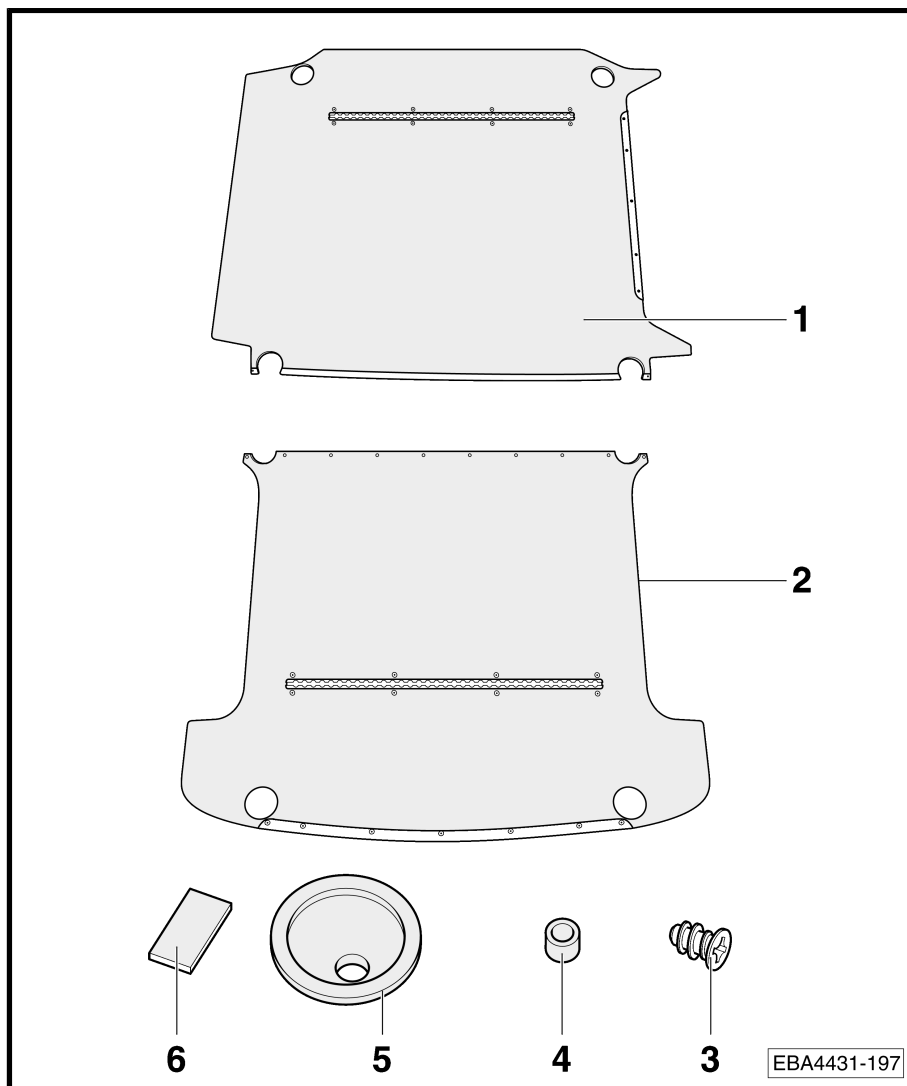




Volkswagen accessoires

2.1 Leveringsomvang 7H1 017 231 N

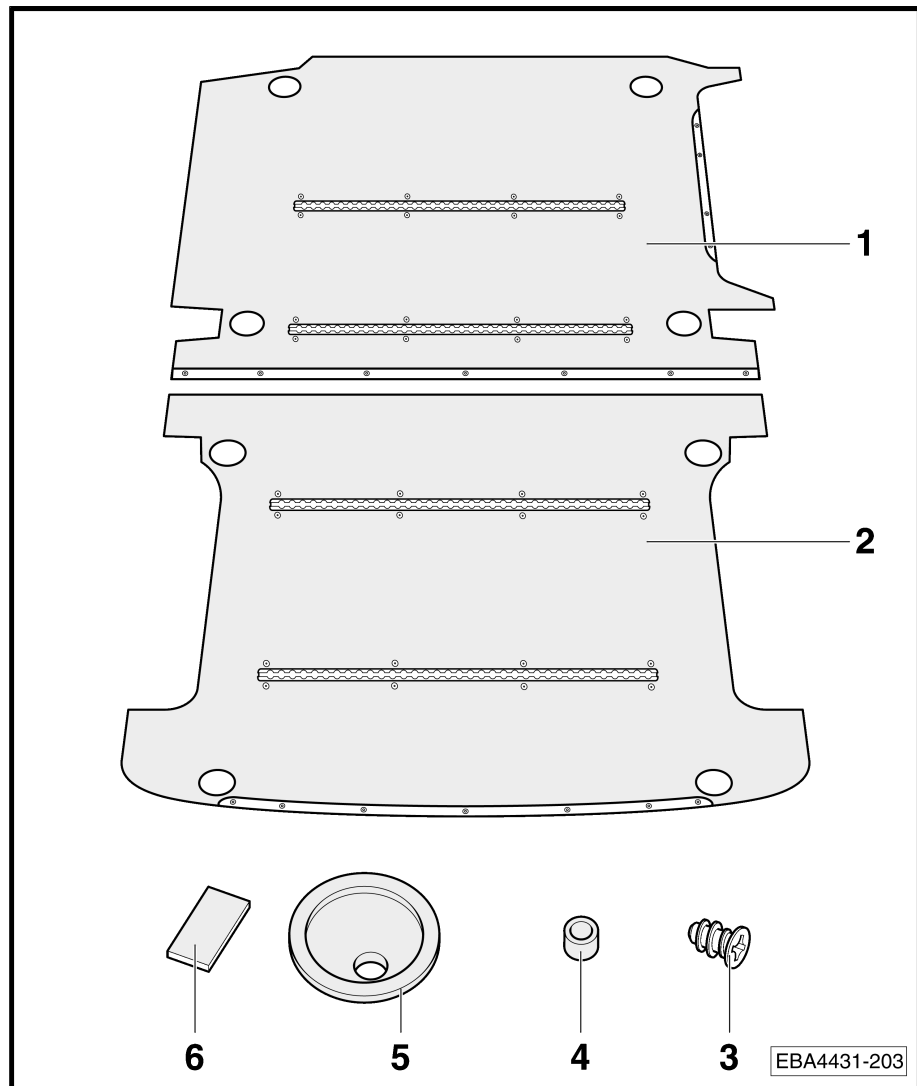
- 1 - Bodemplaaf, voor
 - met een montagerail
- 2 - Bodemplaaf, achter
 - met een montagerail
- 3 - Schroef met verzonken kop
 - 6,3 mm x 10,5 mm
 - 10 stuks
- 4 - Afstandsbus
 - 6 stuks
- 5 - Afdekking
 - 6 stuks
- 6 - Dubbelzijdige plakstrip
 - 8 stuks





2.2 Leveringsomvang 7H3 017 231 N

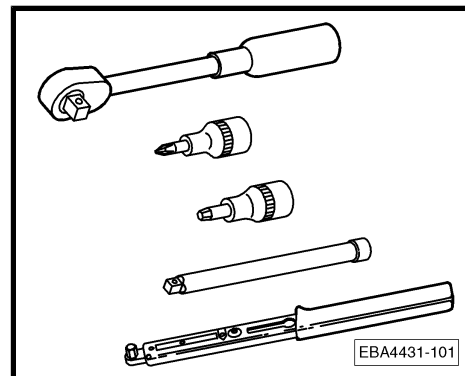
- 1 - Bodemplaat, voor
 - met twee montagerails
- 2 - Bodemplaat, achter
 - met twee montagerails
- 3 - Schroef met verzonken kop
 - 6,3 mm x 10,5 mm
 - 10 stuks
- 4 - Afstandsbus
 - 8 stuks
- 5 - Afdekking
 - 8 stuks
- 6 - Dubbelzijdige plakstrip
 - 8 stuks



3 Bodemplaatsysteem, 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N monteren

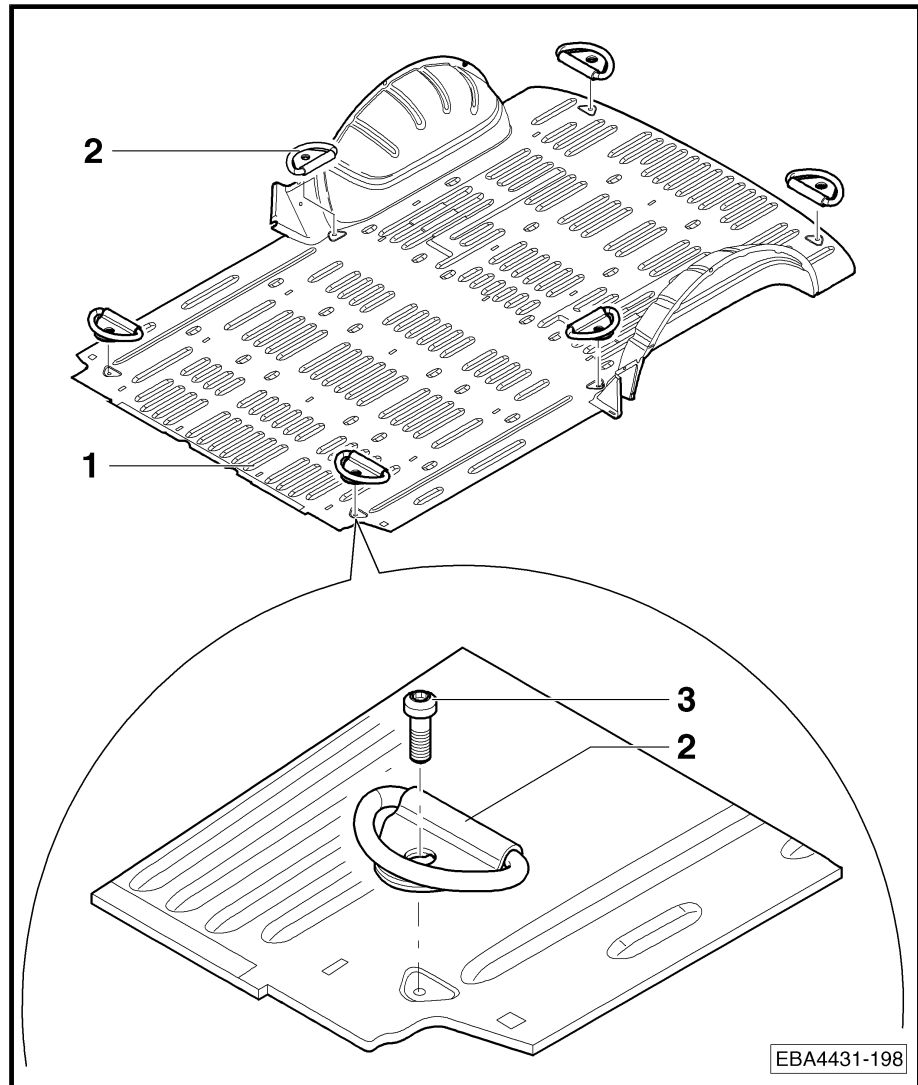
Benodigde speciale werktuigen, test- en meettoestellen en hulpmiddelen

- ◆ Ratel
- ◆ Kruiskopschroevendraaier bit
- ◆ Kruiskopbit 10 mm bit
- ◆ Verlengstuk 100 mm
- ◆ Momentsleutel (4 - 40 Nm)

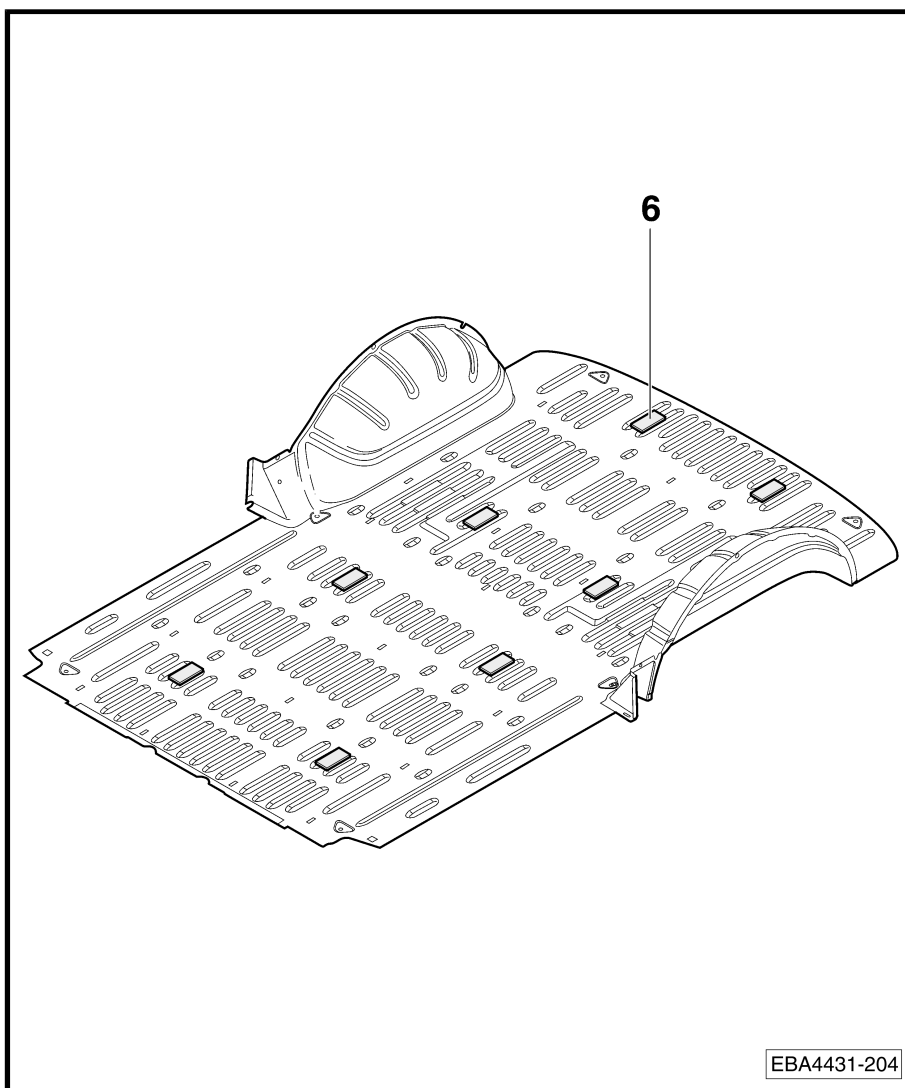


Aanwijzing

We bevelen u aan het inbouwen uit te voeren met de hulp van een tweede persoon.



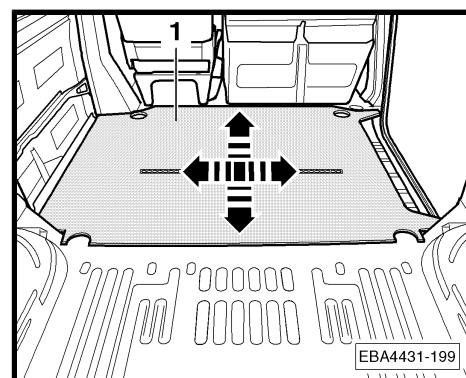
- Draai de schroeven -3- (6 resp. 8 Stück) eruit
- Haal de sjarogen -2- (6 resp. 8 stuks) van de voertuigbodem -1-.

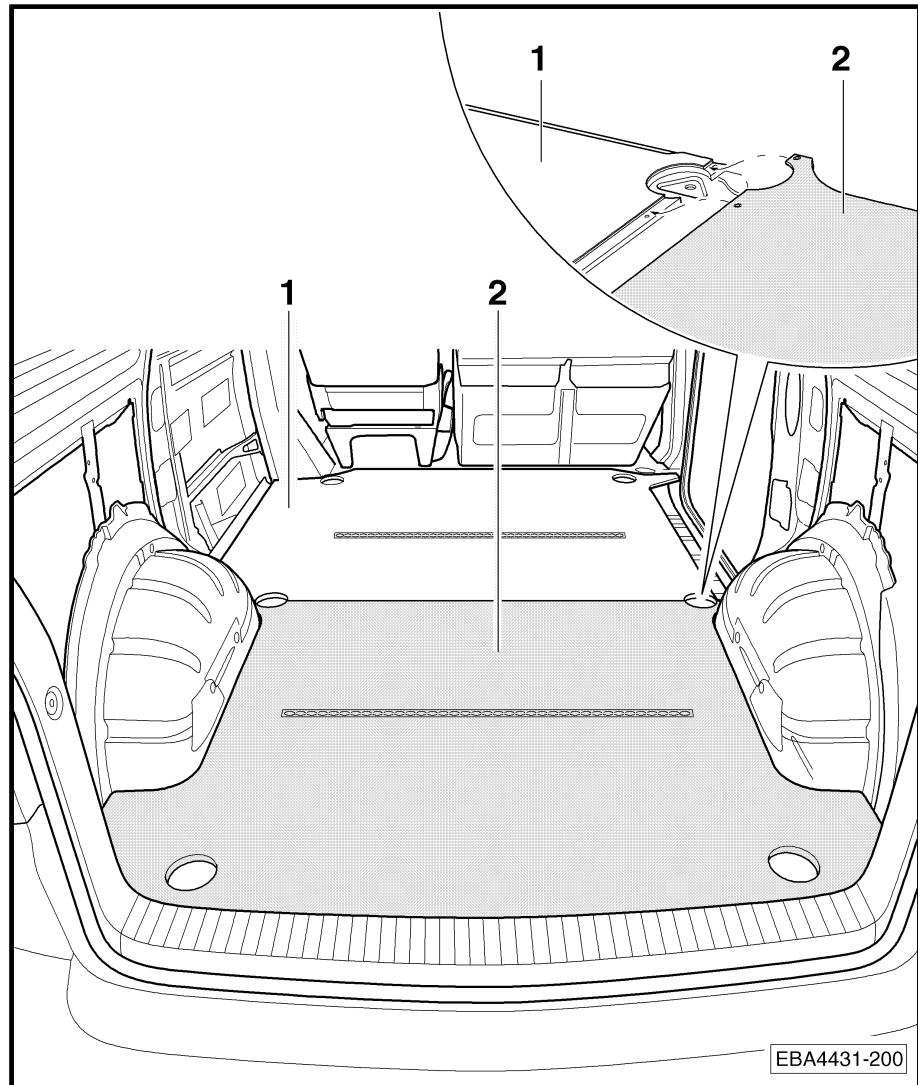


- Positioneer het dubbelzijdige plakband -6- (8 stuks) op de voertuigbodem zoals weergegeven.
- Breng de voorste bodemplaat -1- in de montagepositie -pijlen-.

 **Aanwijzing**

Leg de voorste bodemplaat -1- pas op het dubbelzijdige plakband neer, als het is uitgelijnd.



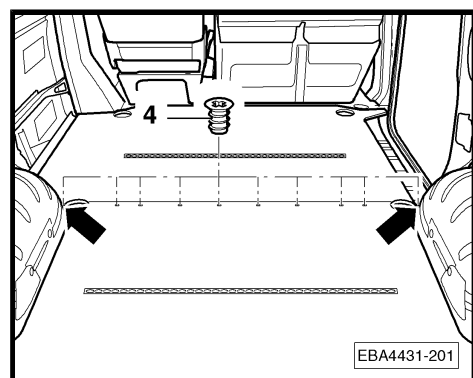


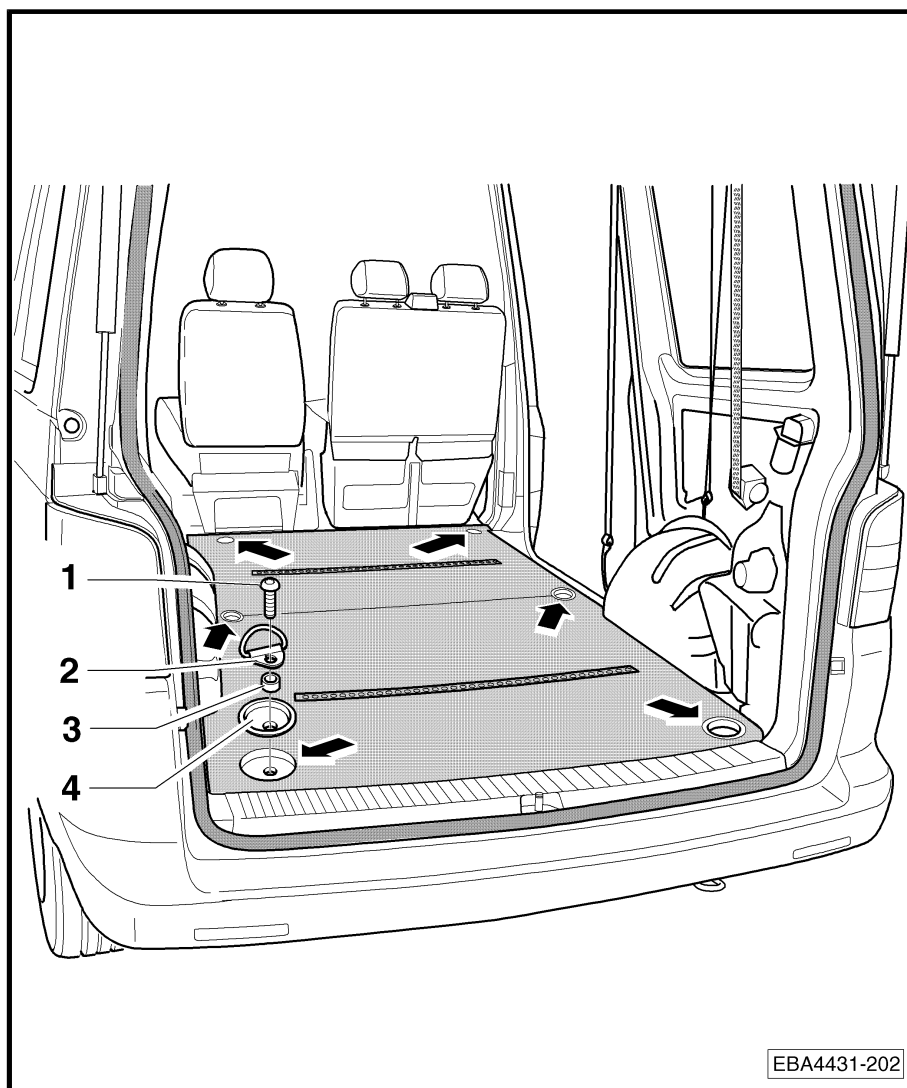
- Breng de achterste bodemplaat -2- in montagepositie, daarbij moet de achterste bodemplaat -2- op de voorste bodemplaat -1- liggen (-vergroting-).
- Draai de tien schroeven met verzonken kop -4- erin. Aantrekkoppel: 4 Nm.



Aanwijzing

Begin met het vastschroeven van de bodemplaten aan de zijkanten -pijlen-.





- Draai de sjoorog -2- met de schroef -1-, afstandsbuis -3- en de afdekking -4- op de voertuigbodem -pijlen- vast.
Aantrekkelijk: 40 Nm.





Instrucciones de montaje

Transporter 2004 ➤

Transporter 2010 ➤

Sistema de planchas del piso

7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N

Edición 08.2009



Índice

1	Aspectos generales	1
1.1	Informaciones generales relativas a estas instrucciones de montaje	1
2	Alcance del suministro	2
2.1	Alcance del suministro 7H1 017 231 N	3
2.2	Alcance del suministro 7H3 017 231 N	4
3	Instalar el sistema de planchas del piso 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N	5



Accesorios Volkswagen

1 Aspectos generales

1.1 Informaciones generales relativas a estas instrucciones de montaje



Nota

Le recomendamos dejar este montaje en manos de un taller especializado.

Este cuaderno contiene información y advertencias importantes acerca del vehículo. En el libro de a bordo aparecen otras indicaciones importantes de las que el conductor debe estar informado por su propia seguridad y la de los pasajeros acompañantes.

Volkswagen Accesorios trabaja constantemente en el desarrollo y perfeccionamiento de todos sus productos. Por tanto, le rogamos comprenda que pueden producirse modificaciones en lo que a diseño, equipamiento y tecnología se refiere. Los datos relativos al conjunto de suministro, aspecto y funciones de los productos corresponden al estado de información disponible en el momento de redacción de esta información. Por esta razón, no se puede exigir ningún tipo de responsabilidad derivada de los datos, ilustraciones y descripciones de este manual.



¡ATENCIÓN!

Los textos que incluyen este símbolo indican riesgo de lesiones o accidente.



¡Cuidado!

Los textos que incluyen este símbolo contienen indicaciones para evitar posibles daños en su vehículo.



Nota

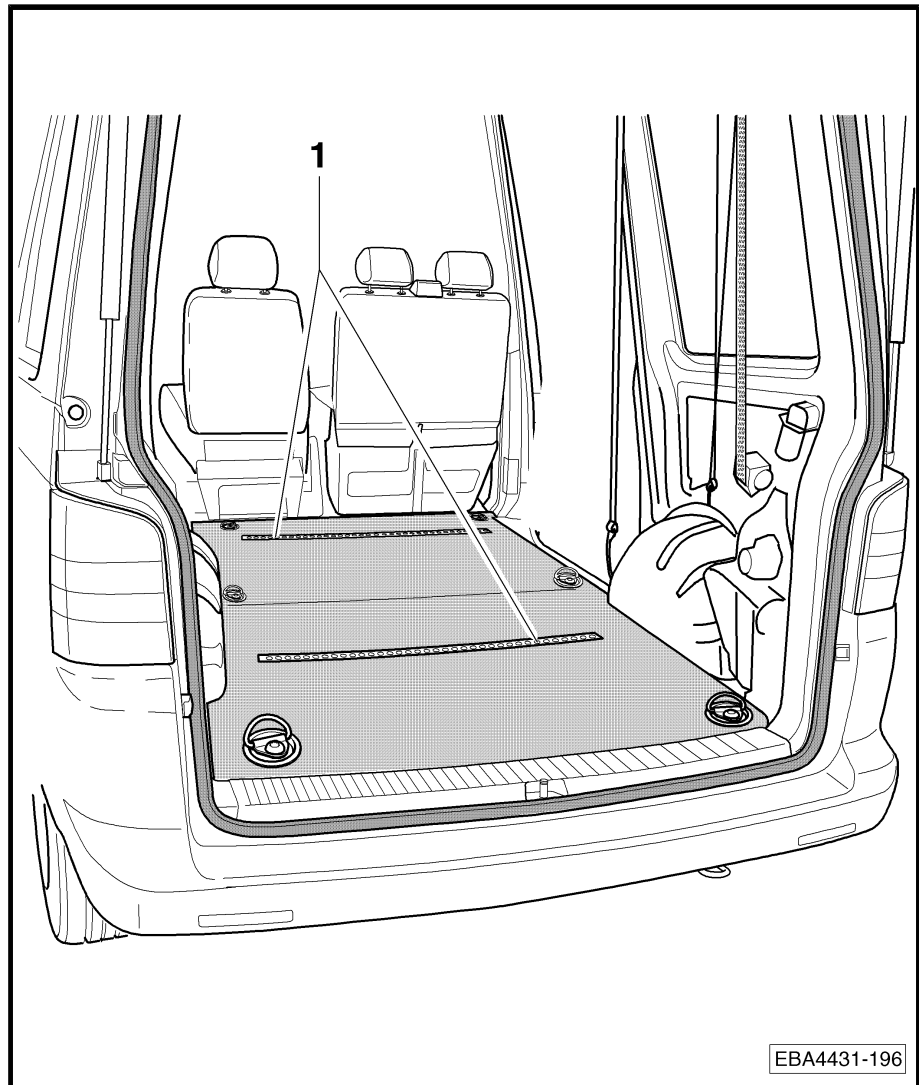
Los textos precedidos por este símbolo contienen información adicional.



2 Alcance del suministro

1 - Raíles de montaje

- Dos unidades, en vehículos con distancia entre ejes corta (7H1 017 231 N)
- Cuatro unidades, en vehículos con distancia entre ejes larga (7H3 017 231 N)



EBA4431-196

2.1 Alcance del suministro 7H1 017 231 N

1 - Plancha de piso, delantera

- con un rail de montaje

2 - Plancha de piso, trasera

- con un rail de montaje

3 - Tornillo de cabeza embutida

- 6,3 mm x 10,5 mm
- 10 unidades

4 - Casquillo distanciador

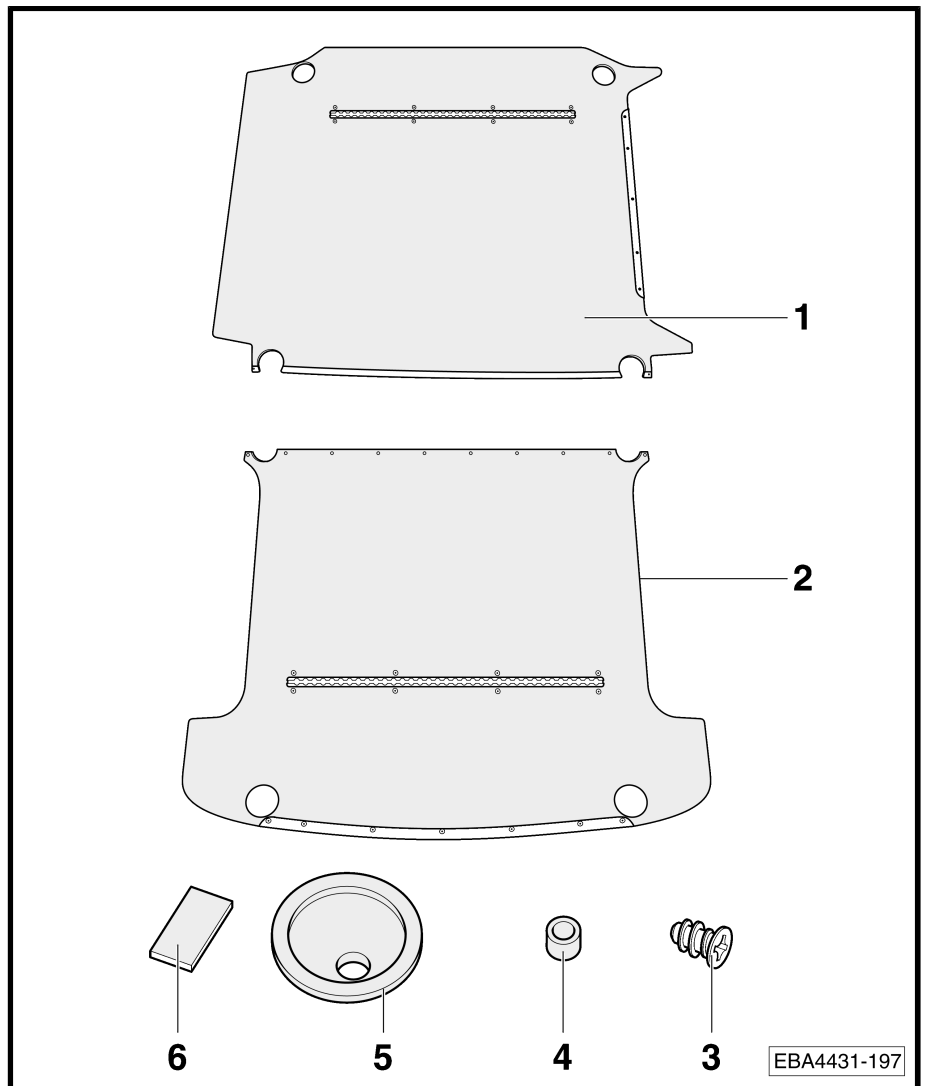
- 6 unidades

5 - Tapa

- 6 unidades

6 - Tira de cinta adhesiva doble

- 8 unidades





2.2 Alcance del suministro 7H3 017 231 N

1 - Plancha de piso, delantera

- con dos raíles de montaje

2 - Plancha de piso, trasera

- con dos raíles de montaje

3 - Tornillo de cabeza embutida

- 6,3 mm x 10,5 mm
- 10 unidades

4 - Casquillo distanciador

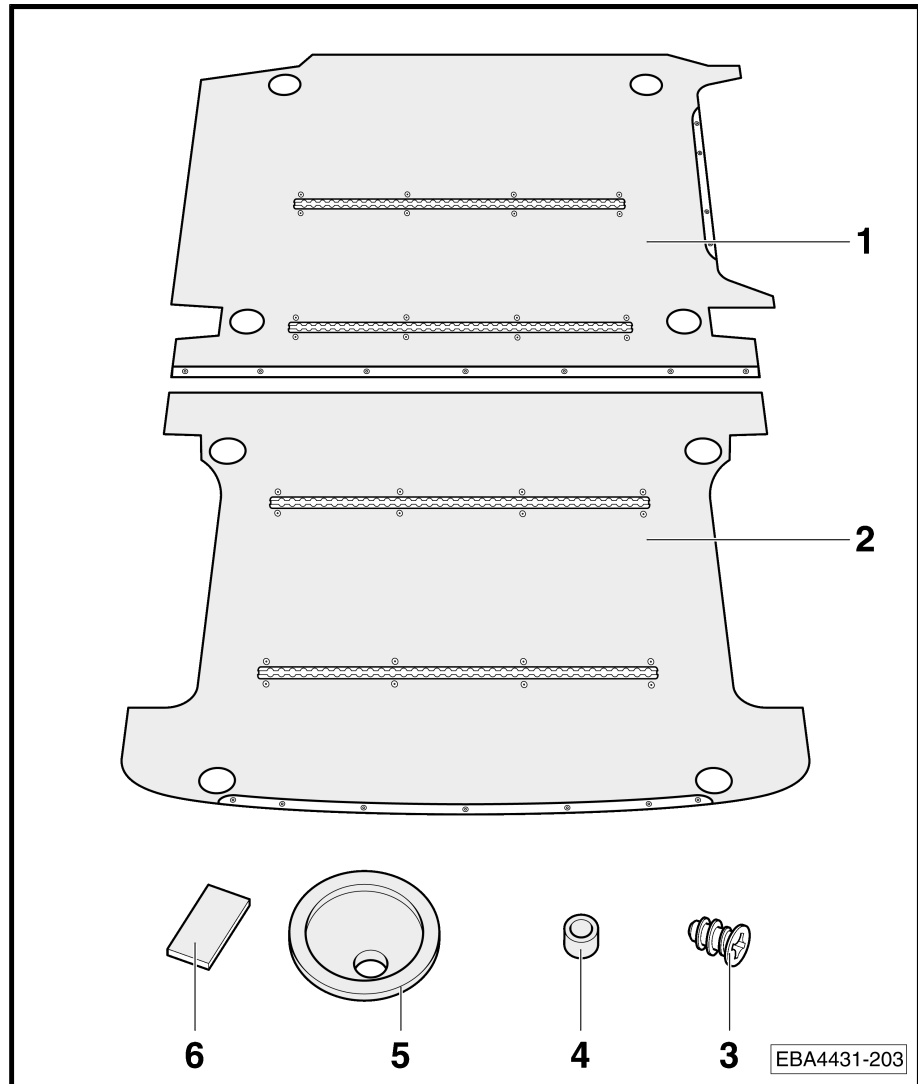
- 8 unidades

5 - Tapa

- 8 unidades

6 - Tira de cinta adhesiva doble

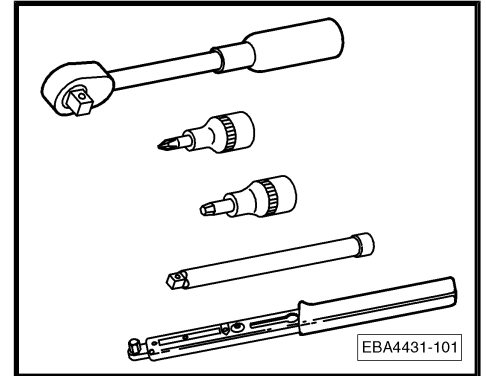
- 8 unidades



3 Instalar el sistema de planchas del piso 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N

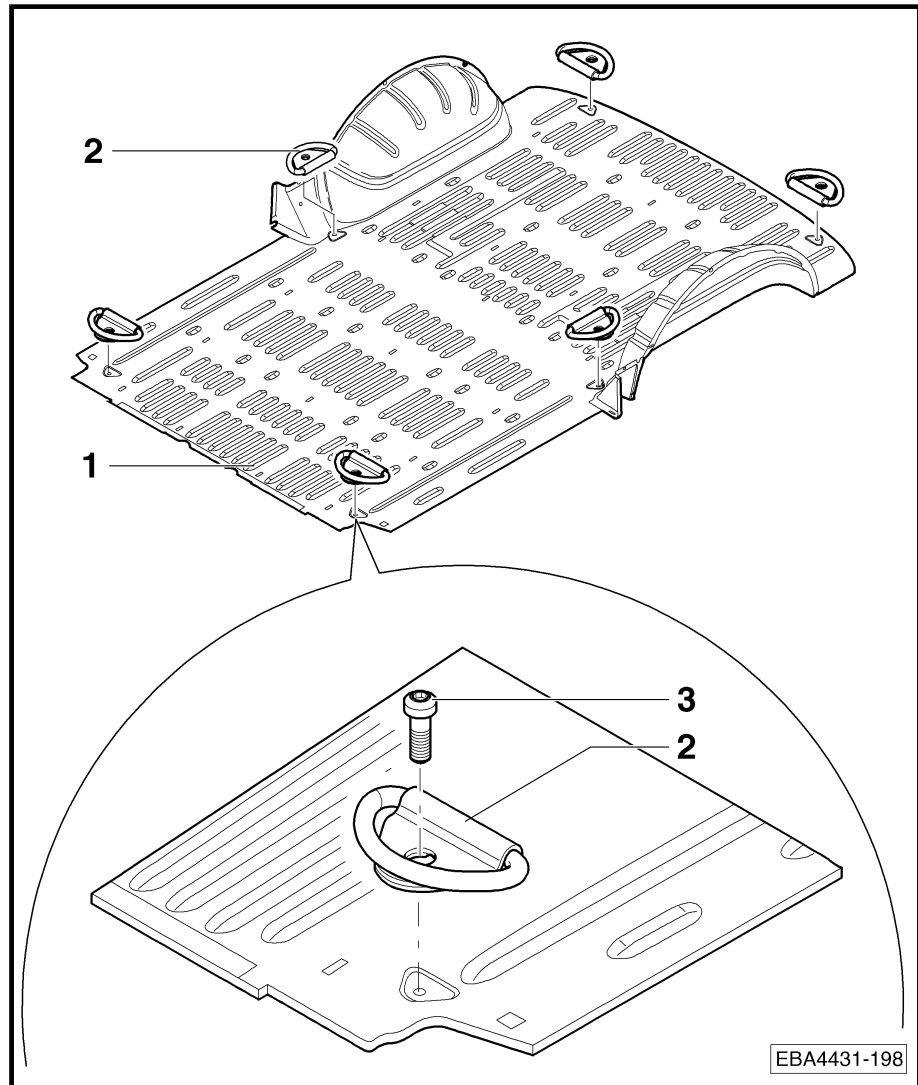
Herramientas especiales, equipos de verificación y medición, así como dispositivos auxiliares necesarios:

- ◆ llave de carraca
- ◆ Punta de destornillador de estrella
- ◆ Punta hembra multidientes 10 mm
- ◆ Prolongador 100 mm
- ◆ Llave dinamométrica (4 - 40 Nm)

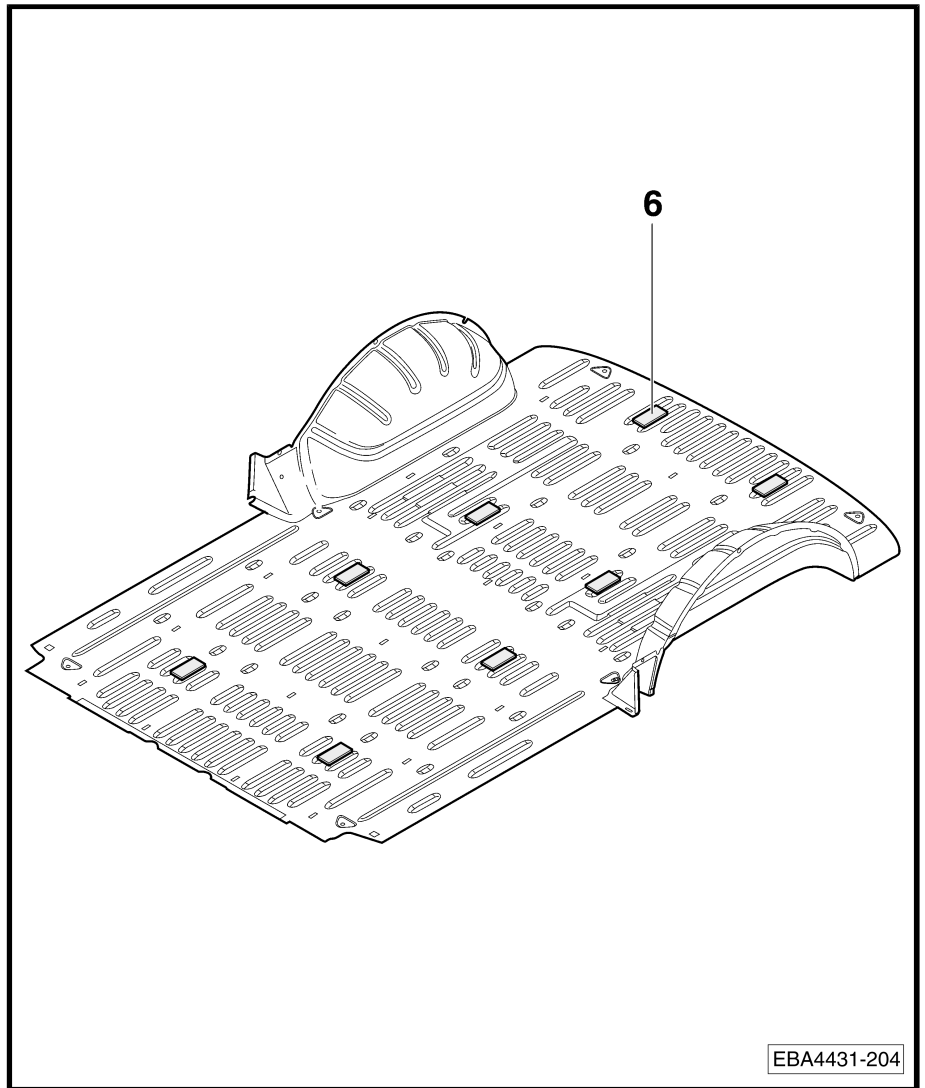


Nota

Le recomendamos realizar el montaje con ayuda de una segunda persona.



- Desenrosque y saque los tornillos -3- (6 u 8 unidades).
- Quite las armellas de amarre -2- (6 u 8 unidades) del piso del vehículo -1-.

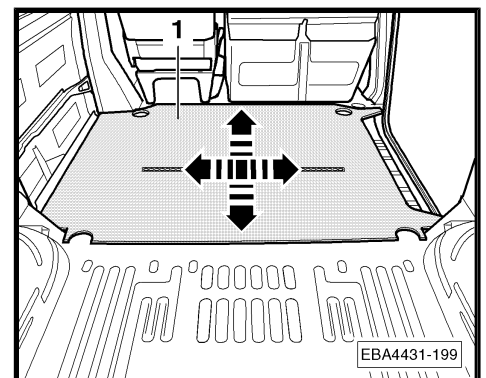


EBA4431-204

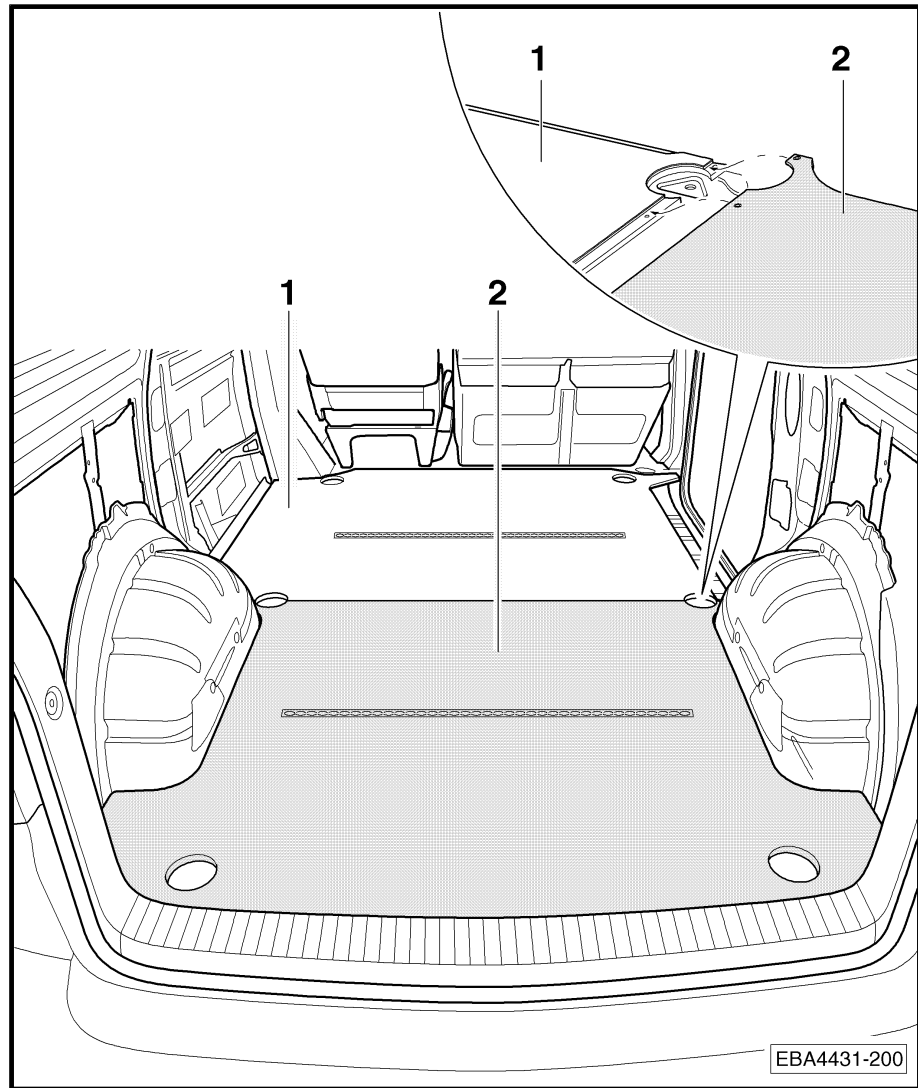
- Coloque las tiras adhesivas dobles -6- (8 unidades) en el piso del vehículo, tal como aparece en la ilustración.
- Coloque la plancha de piso -1- en la posición de montaje -flechas-.

i Nota

Apoye la plancha de piso delantera -1- sobre las tiras adhesivas dobles solo cuando esté correctamente alineada.



EBA4431-199

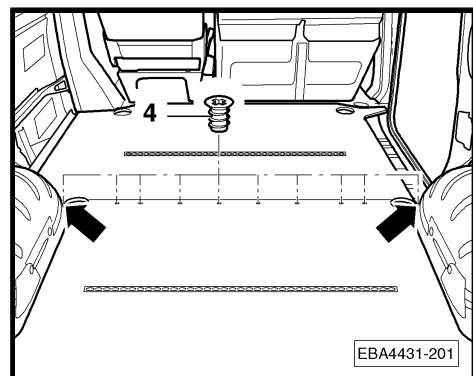


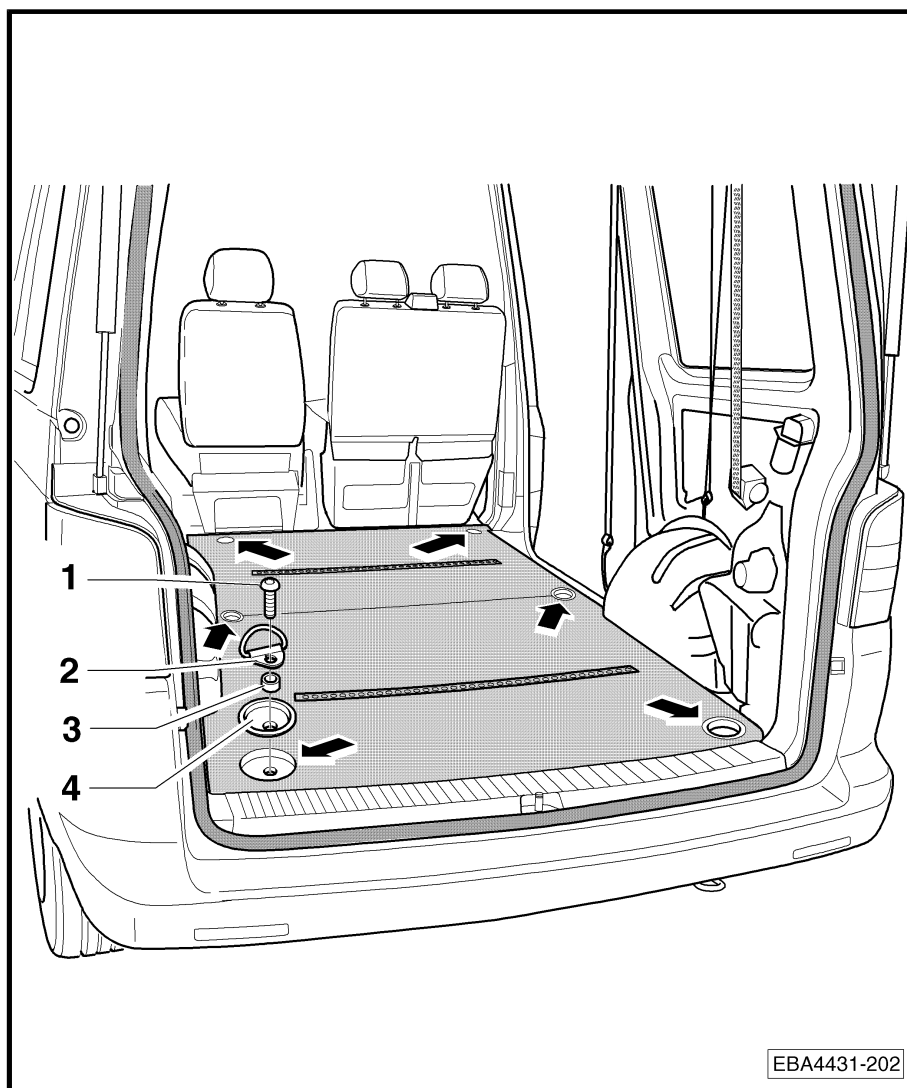
- Coloque la plancha de piso trasera -2- en posición de montaje. La plancha de piso trasera -2- debe apoyar sobre la plancha de piso delantera -1- (-lupa-).
- Enrosque los diez tornillos de cabeza embutida -4-. Par de apriete: 4 Nm.



Nota

Comience a atornillar las planchas de piso por los laterales -flechas-.





- Atornille la armella de amarre -2- con el tornillo -1-, el casquillo distanciador -3- y la tapa -4- al piso del vehículo -flechas-. Par de apriete: 40 Nm.





Návod k montáži
Transporter 2004 ➤
Transporter 2010 ➤

System podlahové desky

7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N

Vydání 08.2009



Obsah

1	Obecné	1
1.1	Obecné informace k tomuto návodu k montáži	1
2	Rozsah dodávky	2
2.1	Rozsah dodávky 7H1 017 231 N	3
2.2	Rozsah dodávky 7H3 017 231 N	4
3	Systém podlahové desky 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N montáž	5



Volkswagen příslušenství

1 Obecné

1.1 Obecné informace k tomuto návodu k montáži



Upozornění

Doporučujeme Vám, abyste si montáž nechali provést v servisu.

Tento sešit obsahuje důležité informace a varování pro zacházení s vozidlem. Další informace, které byste měli znát pro vlastní bezpečnost a pro bezpečnost Vašeho spolujezdce, najdete v palubní příručce.

Příslušenství Volkswagen neustále pracuje na dalším zdokonalování všech výrobků. Mějte proto prosím pochopení, že se díky tomu mohou tvar, úprava i technické vlastnosti dodávky kdykoli změnit. Údaje o rozsahu dodávky, vzhledu a funkcích výrobku odpovídají stavu informací v okamžiku redakční uzávěrky. Z údajů, obrázků a popisů tohoto návodu nemůžete odvozovat žádné nároky.



POZOR!

Text s tímto znakem upozorňuje na nebezpečí nehody a poranění.



Opatrně!

Text s tímto znakem obsahuje upozornění, jak můžete zamezit možným škodám na svém vozidle.



Upozornění

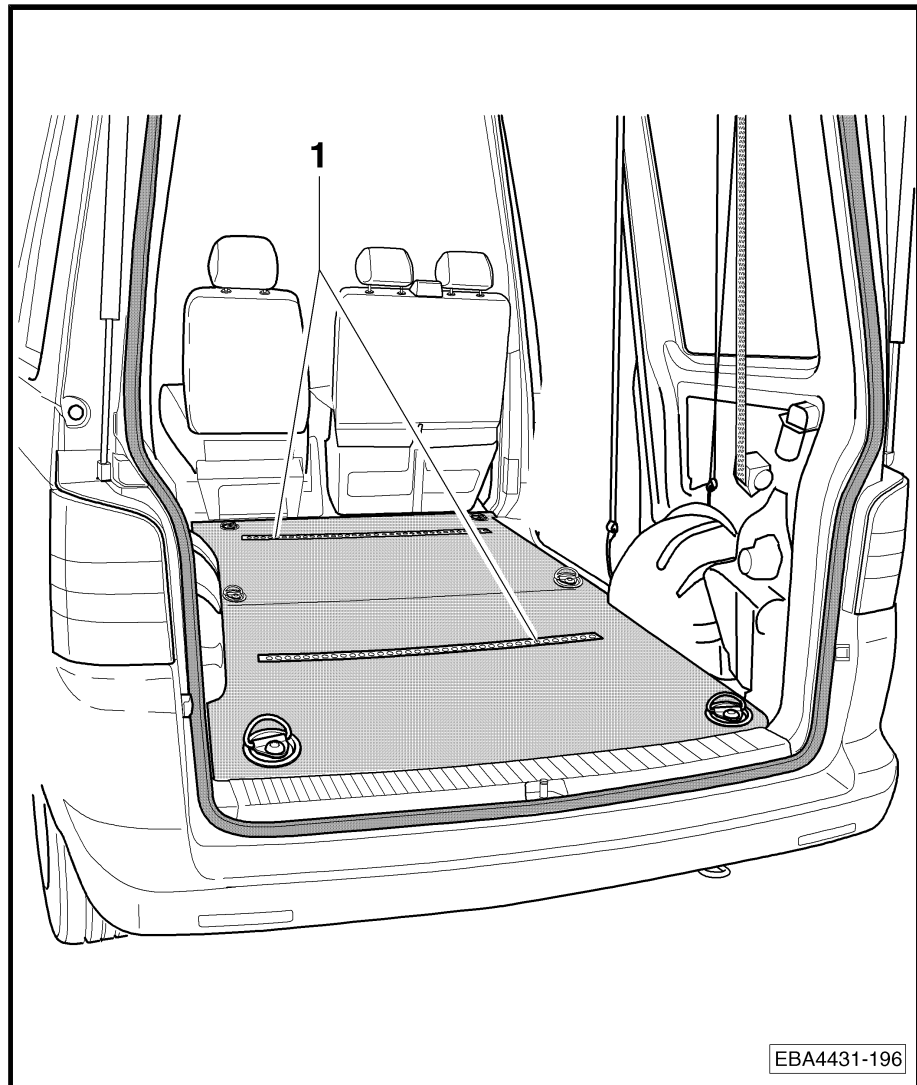
Text s tímto znakem obsahuje doplňující informace.



2 Rozsah dodávky

1 - Montážní kolejnice

- dva kusy, u vozidel s krátkým rozvorem nápravy (7H1 017 231 N)
- čtyři kusy, u vozidel s dlouhým rozvorem nápravy (7H3 017 231 N)



2.1 Rozsah dodávky 7H1 017 231 N

1 - Podlahová deska, přední

- ❑ s jednou montážní kolejničí

2 - Podlahová deska, zadní

- ❑ s jednou montážní kolejničí

3 - Šroub se zápustnou hlavou

- ❑ 6,3 mm x 10,5 mm
- ❑ 10 kusů

4 - Vymezovací pouzdro

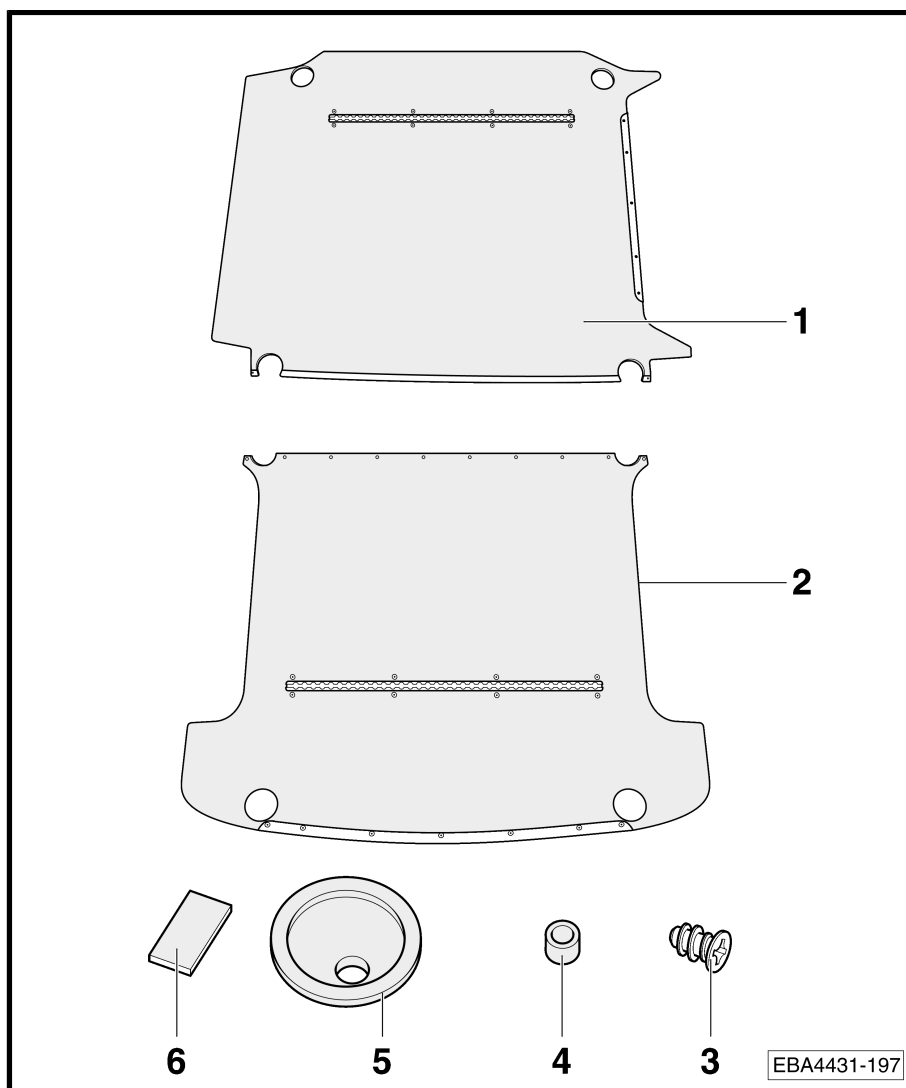
- ❑ 6 kusů

5 - Krytka

- ❑ 6 kusů

6 - Oboustranná lepicí páska

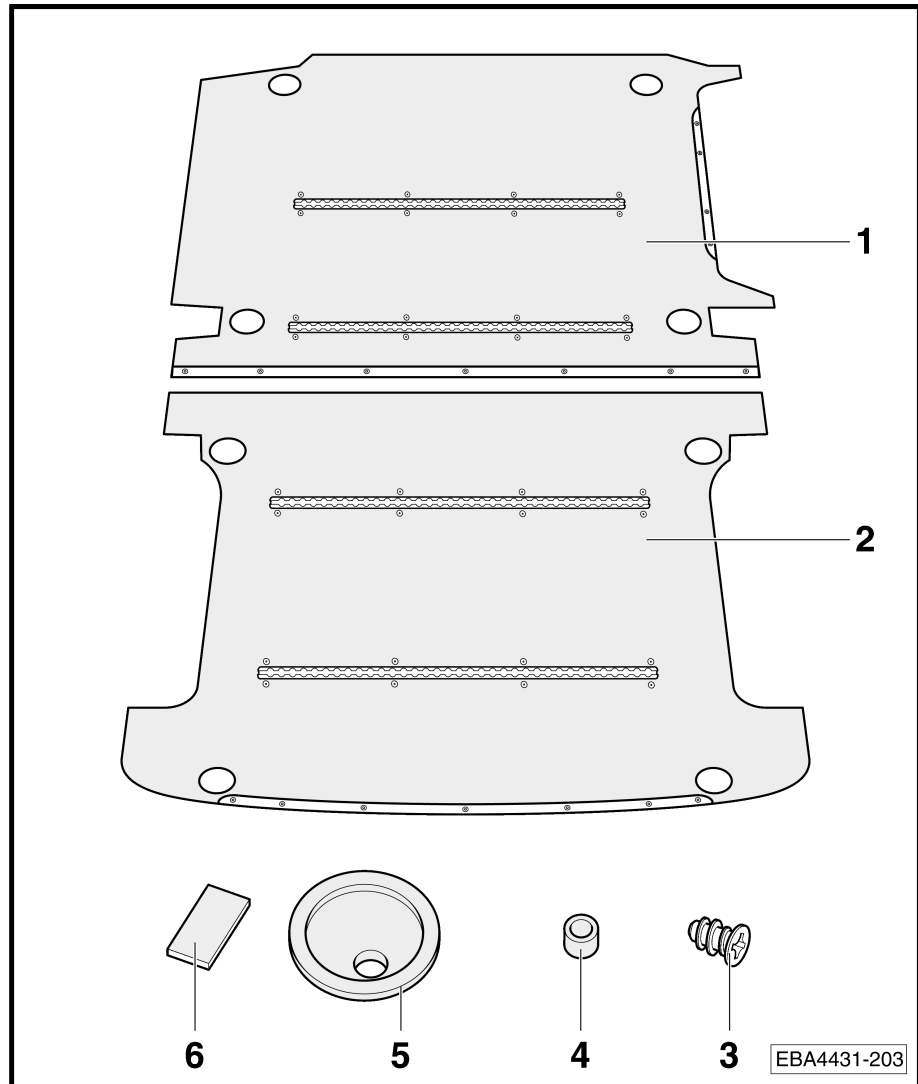
- ❑ 8 kusů





2.2 Rozsah dodávky 7H3 017 231 N

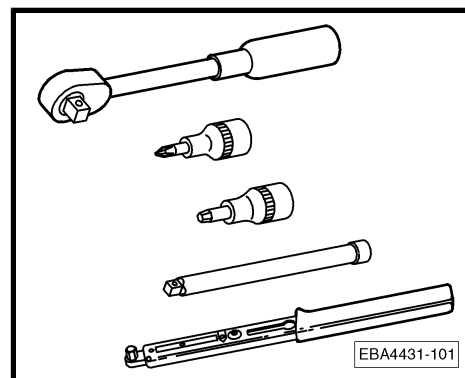
- 1 - Podlahová deska, přední
 - se dvěma montážními kolejnicemi
- 2 - Podlahová deska, zadní
 - se dvěma montážními kolejnicemi
- 3 - Šroub se zápusťnou hlavou
 - 6,3 mm x 10,5 mm
 - 10 kusů
- 4 - Vymezovací pouzdro
 - 8 kusů
- 5 - Krytka
 - 8 kusů
- 6 - Oboustranná lepicí páska
 - 8 kusů



3 Systém podlahové desky 7H1 017 231 N / 7H3 017 231 N montáž

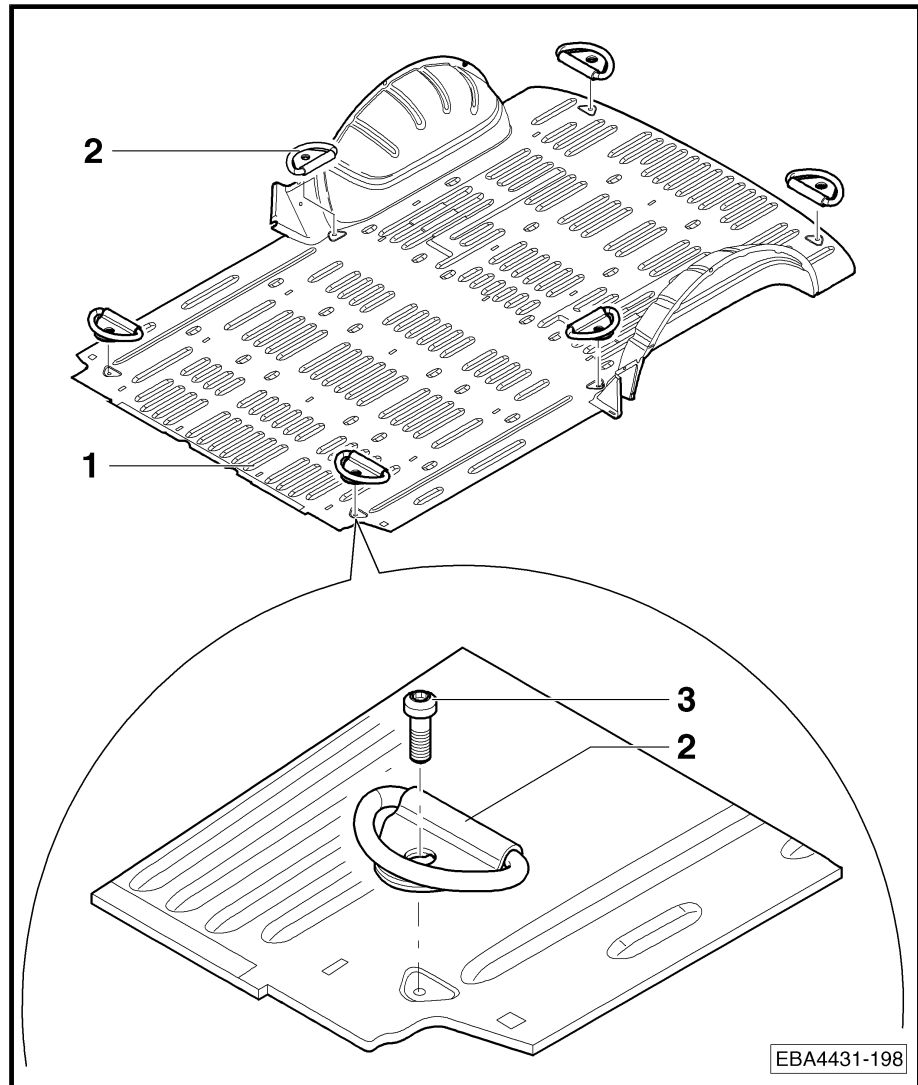
Potřebné speciální nářadí, měřicí a zkušební přístroje a pomůcky

- ◆ Ruční vrtačka
- ◆ Bit pro šrouby s křížovou hlavou
- ◆ Hvězdicový bit 10 mm
- ◆ Prodloužení 100 mm
- ◆ Momentový klíč (4 - 40 Nm)

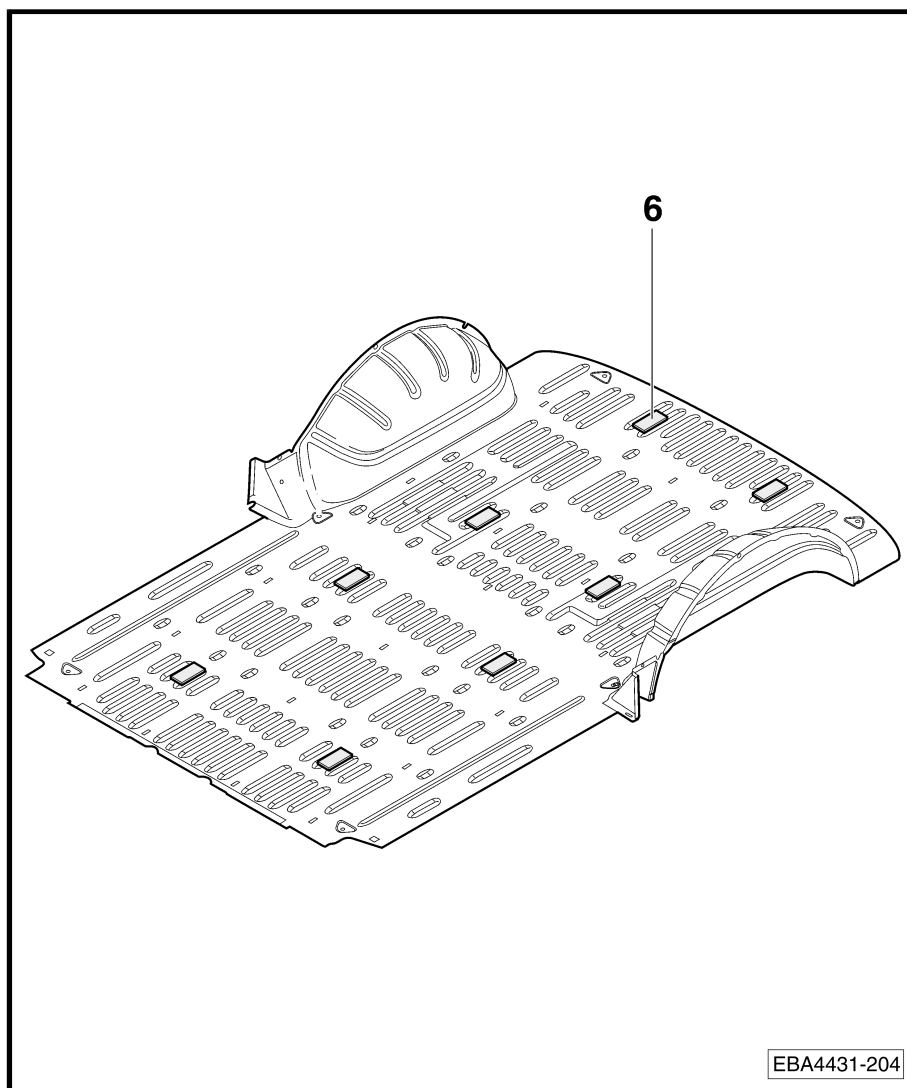


Upozornění

Doporučujeme Vám, abyste montáž prováděli s pomocí druhé osoby.



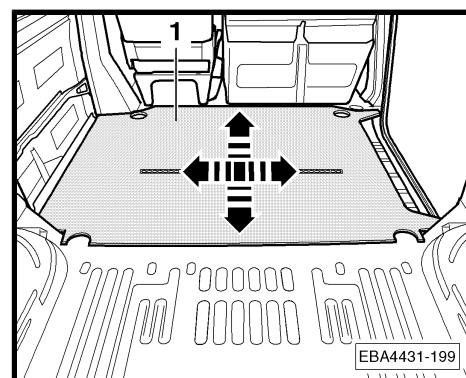
- Vyšroubujte šrouby -3- (6, resp. 8 kusů)
- Vyměňte úchyty -2- (6, resp. 8 kusů) z podlahy vozidla -1-.

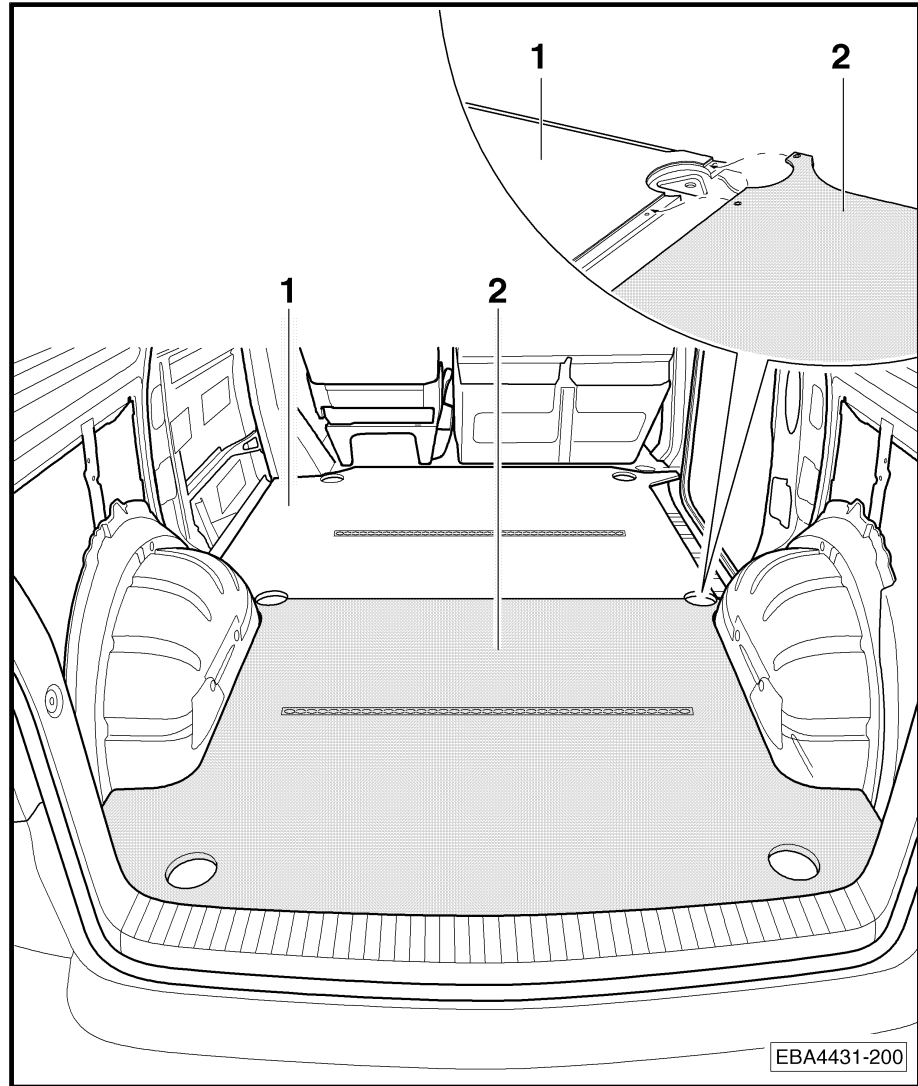


- Umístěte na podlahu vozidla oboustranné lepicí pásky -6- (8 kusů) tak, jak je znázorněno na obrázku.
- Umístěte přední podlahovou desku -1- do montážní polohy -šipky-.

i Upozornění

Podlahovou desku položte -1- na oboustranné lepicí pásky, až když je vyrovnaná.



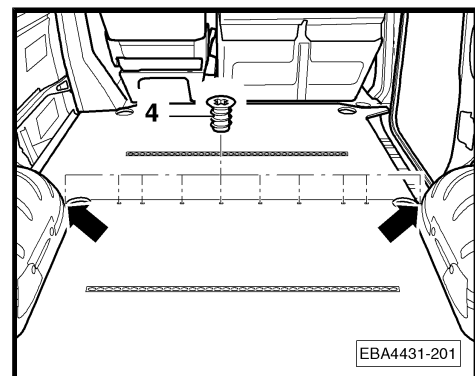


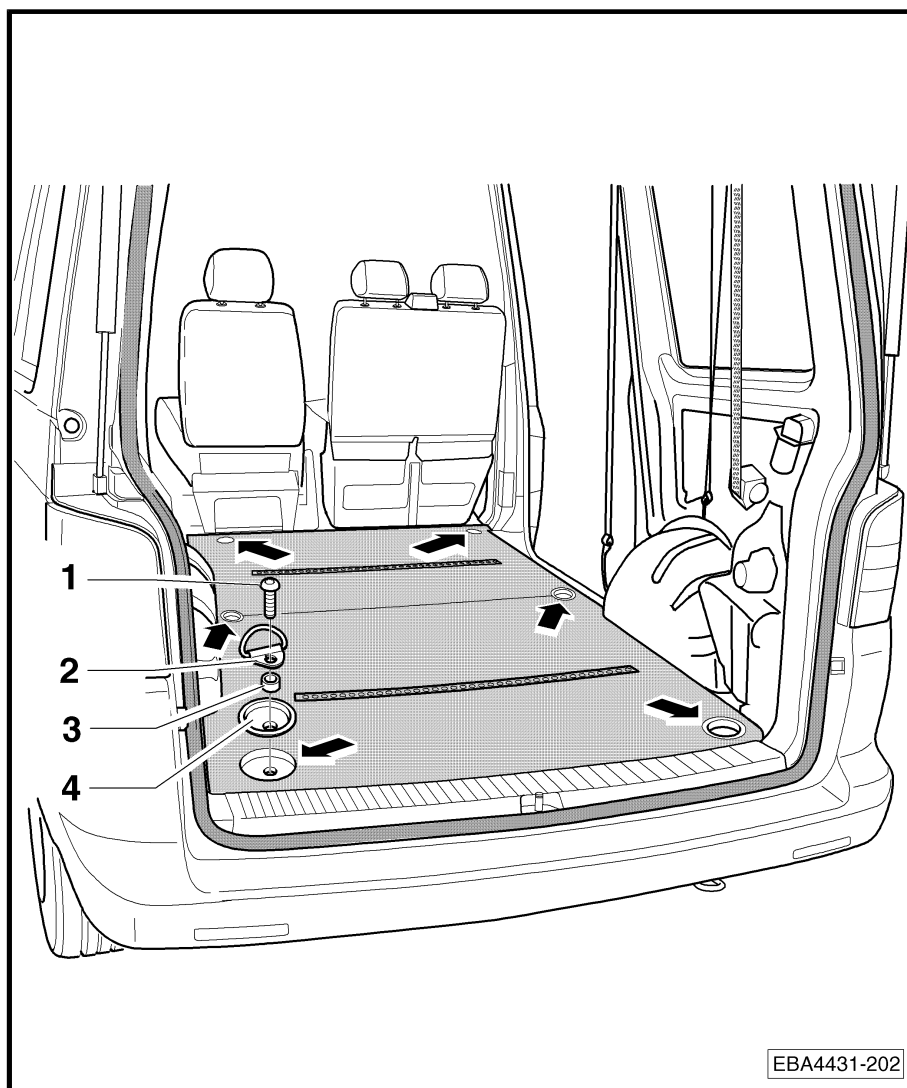
- Umístěte zadní podlahovou desku -2- do montážní polohy, zadní podlahová deska -2- musí přitom ležet na přední podlahové desce -1- (-zvětšení-).
- Zašroubujte deset šroubů se zápusťnou hlavou -4-. Utahovací moment: 4 Nm.



Upozornění

Se šroubováním začněte po stranách podlahové desky, viz -šipky-.





- Upevněte úchyty -2- pomocí šroubu -1-, vymezeního pouzdra -3- a krytky -4- k podlaze vozidla, viz -šipky-.
Utahovací moment: 40 Nm.